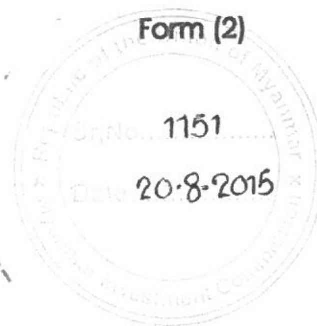


Form (2)

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

The Myanmar Investment Commission

PERMIT



Permit No. 996 /2015

Date 20th August 2015

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 13, sub-section (b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/Promoter MR. TEMMA TAKEUCHI

(b) Citizenship JAPANESE

(c) Address 1-4-7-1102, HIRANOMACHI, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN 540-0037

(d) Name and Address of Principal Organization KOUWA INDUSTRY COMPANY LIMITED, 7-20, TEMMA, KITA-KU, OSAKA, JAPAN 530-0043

(e) Place of incorporation JAPAN

(f) Type of Investment Business MANUFACTURING OF BAGS ON CMP BASIS

(g) Place(s) at which investment is permitted PLOT NO. 182/8, MYAY TAING BLOCK NO. 25, SHWE LIN PAN NDUSTRIAL ZONE, HLAING THAR YAR TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of Foreign Capital US$ 0.586 MILLION

(i) Period for Foreign Capital brought in WITHIN ONE YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 0.586 MILLION

(k) Construction period SIX MONTHS

(l) Validity of investment permit 30 YEARS

(m) Form of investment WHOLLY FOREIGN OWNED INVESTMENT

(n) Name of Company incorporated in Myanmar KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
No.1, Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Our ref : DICA-3/FI-1206/2015(1151) Tel: 01- 658128
Date : 20th August 2015 Fax: 01-658141

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing of Bags on CMP Basis" under the name of "Kouwa Myanmar Company Limited".

Reference: Kouwa Myanmar Company Limited, Letter dated (19-5-2015).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (14/2015) held on (7-8-2015), had approved the proposal for investment in "Manufacturing of Bags on CMP Basis" under the name of "Kouwa Myanmar Company Limited" submitted by Kouwa Industry Company Limited (100 %) from Japan as a wholly foreign owned investment.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to Foreign Investment Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be initial 30 (thirty) years and extendable 10 (ten) years in 2 (two) times commencing from the date of the issuance of Myanmar Investment Commission's permit. The term of the Lease Agreement for land and building between U Kyaw Win and Kouwa Myanmar Company Limited shall be initial 30 (thirty) years and extendable 5 (five) years in 1 (one) time from the date of signing of the Lease Agreement subject to the approval of Myanmar Investment Commission.. At the expiry of the Lease period, the lessee shall transfer the leased land and immovable properties to the lessor within 3 (three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired.

4. The annual rent for the land and buildings shall be Kyat 64,800,000 (Kyat sixty-four million and eight hundred thousand only) calculated at the rate of Kyat 10,675.45 per square meter per year of the total land area measuring 6,070.29 square metres (1.5 acres). The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every 5 (five) years and increase of the rent shall not be more than 5 % of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted the following exemptions and reliefs as per Chapter XII, section 27(a), (h), (i) and (k) of Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project:-

(a) As per section 27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section 27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction of business;

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section 27(k), exemption or relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. Kouwa Myanmar Company Limited shall have to sign the Lease Agreement for land and building with U Kyaw Win. After signing the Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Kouwa Myanmar Company Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum of Association and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. Kouwa Myanmar Company Limited shall use its best efforts for timely realization of works stated on the proposal. If none of such works has been commenced within one year from the date of issue of this "Permit", it shall become null and void.

9. Kouwa Myanmar Company Limited has to abide by Chapter X, Rule 58 and 59 of the Foreign Investment Rules for construction period.

10. As per Chapter X, Rule 61 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be allowed more than twice except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

11. As per Chapter X, Rule 63 of the Foreign Investment Rules, if the investor cannot construct completely in time during the construction period or extension period, the Commission will have to withdraw the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

12. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

13. Kouwa Myanmar Company Limited shall endeavour to meet the targets for production and export stated in the proposal as the minimum target.

14. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of Foreign Investment Law and Kouwa Myanmar Company Limited has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staffs and labour in accordance with Chapter XIII, Rule 84 of the Foreign Investment Rules.

15. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rule 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of Foreign Investment Law, other than foreign currency.

16. Whenever Kouwa Myanmar Company Limited brings in foreign capital defined under Chapter I, section 2(i) of Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner of paragraph 15(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

17. Kouwa Myanmar Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in

accordance with Chapter XVI, Rule 136 of the Foreign Investment Rules and for account transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of a citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

18. Kouwa Myanmar Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost overrun, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

19. Kouwa Myanmar Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity. It has to prepare and submit and perform activities in accordance with this EMP and abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

20. After getting permit from Myanmar Investment Commission, Kouwa Myanmar Company Limited shall have to be registered at the Directorate of Industrial Supervision and Inspection.

21. Kouwa Myanmar Company Limited shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to undertake such as water storage tank, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipments and also to appoint fire safety officer.

22. Payment of principal and interest of the loan (if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made from export earning (CMP charges) of Kouwa Myanmar Company Limited.

23. Kouwa Myanmar Company Limited in consultation with Myanma Insurance shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rule 79 and 80 of the Foreign Investment Rules.

(Zay Yar Aung)
Chairman

Kouwa Myanmar Company Limited

cc: 1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Ministry of Home Affairs
3. Ministry of Foreign Affairs
4. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
5. Ministry of Electric Power
6. Ministry of Immigration and Population
7. Ministry of Industry
8. Ministry of Commerce
9. Ministry of Finance
10. Ministry of National Planning and Economic Development
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. Chairman, CMP Enterprise Supervision Committee
13. Central Bank of Myanmar
14. Office of the Yangon Region Government
15. Director General, Fire Services Department
16. Director General, Department of Environmental Conservation
17. Director General, Immigration and National Registration Department
18. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
19. Director General, Directorate of Trade
20. Director General, Customs Department
21. Director General, Internal Revenue Department
22. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
23. Director General, Directorate of Labour

24. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
25. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
26. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
27. Managing Director, Myanma Insurance
28. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

ကုမ္ပဏီအမည်- Kouwa Myanmar Co., Ltd.
လုပ်ငန်း- CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ဆောင်ရွက်သည့် နေ့စွဲ	ပြန်ကြားချက် ရရှိသည့် နေ့စွဲ	မှတ်ချက်
၁	အဆိုပြုလွှာလက်ခံရရှိခြင်း	၁၉-၅-၂၀၁၅		
၂	**သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း**			
	(က) ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့	၁၈-၆-၂၀၁၅	၁၃-၇-၂၀၁၅	
	(ခ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန	၁၈-၆-၂၀၁၅	၁၆-၇-၂၀၁၅	
	(ဂ) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန	၁၈-၆-၂၀၁၅	၁-၇-၂၀၁၅	
	(ဃ) CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီ (ပ ကြိမ်)	၁၈-၆-၂၀၁၅	၃-၇-၂၀၁၅	
	(ဒု ကြိမ်)	၁၇-၇-၂၀၁၅	၂၀-၇-၂၀၁၅	
၃	အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့အစည်းအဝေး ၁၇/၂၀၁၅ သို့ တင်ပြခြင်း	၂၅-၅-၂၀၁၅		
၄	အဆိုပြုလွှာ လက်ခံကြောင်းစာ ပေးပို့ခြင်း	၂၅-၅-၂၀၁၅		
၅	ကုမ္ပဏီသို့ ပြင်ဆင်တင်ပြရန် အကြောင်းကြားခြင်း	၉-၇-၂၀၁၅		
၆	ကုမ္ပဏီမှ ပြန်လည် ပြင်ဆင်တင်ပြလာခြင်း		၂၄-၇-၂၀၁၅	
၇	**စုစုပေါင်းကြာမြင့်ရက် ၆၆ ရက်**			

ကန့်သတ်

အကြောင်းအရာ။ **ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Kouwa Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်/ ကမကထပြုသူ	- **Kouwa Myanmar Co., Ltd.** - Mr. Temma Takeuchi (ဂျပန်)
	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်	- ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - Kouwa Industry Co., Ltd. (ဂျပန်)
	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
၂။	တည်နေရာ	- မြေကွက်အမှတ် ၁၈၂/၈၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
	မြေပိုင်ရှင်	- ဦးကျော်ဝင်း၊ ဦးစောဝင်း၊ ဦးစိုးဝင်း၊ ဒေါ်နီလာအေး
	မြေအကျယ်အဝန်း	- ၆,၀၇၀.၂၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၅ ဧက)
	အဆောက်အဦအကျယ်အဝန်း	- ၂၀၀ ပေ x ၁၀၀ ပေ ကျယ်သော တစ်ထပ်အဆောက်အဦ တစ်လုံး
၃။	နှစ်စဉ်မြေနှင့် အဆောက်အဦငှားရမ်းခ	- ကျပ် ၆၄,၈၀၀,၀၀၀
		- တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် ကျပ် ၁၀,၆၇၅.၄၅ နှုန်း
	မြေငှားသက်တမ်း	- ကနဦး ၃၀ နှစ်နှင့် နောက်ထပ် ၅ နှစ် ၁ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး
၄။	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ကနဦး ၃၀ နှစ်နှင့် နောက်ထပ် ၁၀ နှစ် ၂ ကြိမ် သက်တမ်းတိုး
	တည်ဆောက်ရေးကာလ	- ၆ လ
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၈၆ သန်း
	ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား	- US$ သန်း
	ငွေသား	၀.၁၅၀
	စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း (ပြည်ပ)	၀.၂၂၈
	ရုံးသုံးပရိဘောဂ (ပြည်တွင်း)	၀.၁၅၂
	မော်တော်ယာဉ် (ပြည်တွင်း)	၀.၀၅၆
	စုစုပေါင်း	**၀.၅၈၆**
၆။	ဝန်ထမ်းအင်အား (ပထမနှစ်)	- **၂၁၂ ဦး**
	ပြည်တွင်း	- ၂၀၂ ဦး(ပြည်တွင်းမှ အနိမ့်ဆုံး ဝန်ထမ်းတစ်ဦး လစာမှာ ကျပ် ၉၀,၀၀၀၊ အမြင့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး လစာမှာ ကျပ် ၄၀၀,၀၀၀)
	ပြည်ပ	- ၁၀ ဦး (ပြည်ပမှ အနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦးလစာမှာ US$ ၉၀၀၊အမြင့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦးလစာမှာUS$ ၁,၅၀၀)
၇။	ရောင်းချမည့်စနစ်	- ၁၀၀ % ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်း
၈။	ကုမ္ပဏီ၏ ဝင်ငွေ (ဆဋ္ဌမနှစ်)	- US$ ၁.၄၁၅ သန်း
	ကုမ္ပဏီ၏ အသုံးစရိတ် (ဆဋ္ဌမနှစ်)	- US$ ၁.၁၅၂ သန်း
	ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ် (ဆဋ္ဌမနှစ်)	- US$ ၀.၂၆၃ သန်း
၉။	နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် (ဆဋ္ဌမနှစ်) ဝင်ငွေခွန်	- US$ ၀.၀၈၈ သန်း (၁ US$ = ၁၀၂၇ ကျပ်ဖြင့် တွက်ချက်တင်ပြထားပါသည်။)

ကန့်သတ်

	အရင်းကြေကာလ	- ၃ နှစ် ၁ လ
	အရင်းအနှီးပေါ်အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၃၅.၅ %
၁၀။	လျှပ်စစ်ဓါတ်အားသုံးစွဲမှု	- ၃၁၅ KVA
၁၁။	CSR	- ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် လုပ်ငန်းများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေး ကိစ္စရပ်များတွင် သုံးစွဲနိုင်ရန် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ ၂ % ကို ရန်ပုံငွေအဖြစ် လျာထားပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။
၁၂။	မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်	- မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးအတွက် ရေဂါလံ ၅,၀၀၀ ဆံ့သော ရေကန် (၂) လုံး တည်ဆောက်ထားပါကြောင်း၊ ရေပုံး၊ မီးချိတ်၊ မီးကတ်၊ သဲအိတ်၊ မီးသတ်ဆေးဗူးများကိုလည်း ထားရှိမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မီးဘေးကာကွယ်ရေးသင်တန်းများသို့ ဝန်ထမ်းများအား တက်ရောက်စေမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆေးလိပ်သောက်ရမည့် ဧရိယာ သတ်မှတ်ပေးထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ 3 KV စွမ်းအားရှိသော မီးသတ်ဆေးဗူးများကို ၁၀ ပေစီအကွာတွင် တပ်ဆင်ထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မီးသတ်ဆေးဗူးအသုံးပြုပုံကို ဝန်ထမ်းများအား သင်ကြားပေးမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ စက်ရုံနှင့် စက်ရုံတွင်းပစ္စည်းများအတွက် မီးအာမခံထားရှိမည် ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။
၁၃။	ငွေရေးကြေးရေးအထောက်အထား	- Kouwa Industry Co., Ltd. သည် ၃၁-၃-၂၀၁၅ နေ့တွင် UFI Bank Co., Ltd. ၌ US$ ၁၁,၆၁၄,၃၆ ရှိကြောင်းနှင့် ၁၉-၅-၂၀၁၅ နေ့တွင် The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ Ltd. ၌ ¥ ၇၀၀,၀၀၀ (US$ ၅,၈၄၈.၄၄၂) နှင့် US$ ၃၄,၅၁၄.၈၅ ရှိကြောင်း ထောက်ခံစာမိတ္တူတို့ကို တင်ပြထားပါသည်။

ကုမ္ပဏီအမည်	-	Kouwa Myanmar Co., Ltd.
အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်	-	ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-	CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
တည်နေရာ	-	မြေကွက်အမှတ် ၁၈၂/၈၊ မြေတိုင်း ရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	-	အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၅၈၆ သန်း
ရောင်းချမည့်စနစ်	-	၁၀၀ % ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်း
လုပ်ငန်းသက်တမ်း	-	ကနဦး ၃၀ နှစ်နှင့် နောက်ထပ် ၁၀ နှစ် ၂ ကြိမ်သက်တမ်းတိုး
အရင်းကြေကာလ	-	၃ နှစ် ၁ လ
IRR	-	၃၅.၅ %

အထက်ပါလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်၏ Cost & Benefit ကို အောက်ပါဇယားဖြင့် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်-

စဉ်	အကြောင်းအရာ	Cost	Benefit
၁	နိုင်ငံ့ဝန်ထမ်း၏လစာ	ကျပ် ၂.၁၆၀ သန်း (တစ်နှစ်)	
၂	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကြေး	-	ကျပ် ၁.၁၆၅ သန်း
၃	သွင်းကုန်အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်	ကျပ် ၁၁.၇၂၈ သန်း	
၄	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	-	-
၅	ဝင်ငွေခွန်	ကျပ် ၂၂၃.၆၈၁ သန်း	ကျပ် ၄၅၀.၃၄၀ သန်း
၆	ရေ၊ လျှပ်စစ်မီးသုံးစွဲခ		ကျပ် ၁၄၇.၇၈၅ သန်း
၇	လုပ်ခလစာအပေါ်ဝင်ငွေခွန်		တစ်နှစ် ဝင်ငွေ ကျပ် သိန်း (၂၀) ကျော်ပါက အခွန်ပေးရမည့် ဝန်ထမ်း (၁၈) ဦး
၈	CSR (၂%)		ကျပ် ၂၈.၇၅၆ သန်း
၉	မြေငှားရမ်းခရငွေ		ကျပ် ၄၅၃.၆၀၀ သန်း
၁၀	အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း		ပြည်တွင်း ၂၀၂ ဦး ပြည်ပ ၁၀ ဦး ပြည်တွင်းလုပ်သား(၂၀၂)ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိမည် ဖြစ်၍ ဒေသ အလုပ် အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို အထောက်အကူပြုစေပါသည်။ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိစေပြီး ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှုလျှော့ချရေးကို အထောက်အကူပြုစေနိုင်ပါသည်။
		ကျပ် ၂၃၇.၅၆၉ သန်း	**ကျပ် ၁,၀၈၁.၆၄၆ သန်း**
		၁ း ၅	

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက- ၃/န-၁၂၀၆/၂၀၁၅(၁၀၃၁)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၃၀ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့

တင်ပြမည့် အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Kouwa Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းထားသော Kouwa Industry Co., Ltd. သည် ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Kouwa Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြေကွက်အမှတ် ၁၈၂/၈၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေဧရိယာ ၁.၅ ဧက (၆,၀၇၀.၂၉ စတုရန်းမီတာ) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ မြေပိုင်ရှင် ဦးကျော်ဝင်းနှင့် မြေငှားရမ်းသူ Kouwa Myanmar Co., Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေနှင့် အဆောက်အဦငှားရမ်းစာချုပ် (မူကြမ်း)၊ မြေဂရန်မိတ္တူ၊ လုပ်ငန်းတည်နေရာပြမြေပုံနှင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့်ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း (မူကြမ်း) တို့ကိုပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ မြေငှားသက်တမ်းမှာ ကနဦး ၃၀ နှစ်နှင့် နောက်ထပ် ၅ နှစ် ၁ ကြိမ်သက်တမ်းတိုး ဖြစ်ပြီး ၂၀၀ ပေ x ၁၀၀ ပေ ကျယ်သော တစ်ထပ်အဆောက်အဦတစ်လုံး ပါဝင်ပါသည်။ နှစ်စဉ် မြေနှင့် အဆောက်အဦ ငှားရမ်းခမှာ ကျပ် ၆၄,၈၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ် တစ်စတုရန်းမီတာလျှင် ကျပ် ၁၀,၆၇၅.၇၅ နှုန်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းစီမံကိန်းကာလမှာ ကနဦး ၃၀ နှစ်နှင့် နောက်ထပ် ၁၀ နှစ် ၂ ကြိမ်သက်တမ်းတိုးမည် ဖြစ်ပြီး တည်ဆောက်ရေးကာလ ၆ လ ကြာမြင့်မည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၅။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၀.၅၈၆ သန်း ဖြစ်ပြီး ၎င်းတွင် ငွေသား US$ ၀.၁၅၀ သန်း၊ စက်နှင့် စက်ပစ္စည်း (ပြည်ပ) US$ ၀.၂၂၈ သန်း၊ ပရိဘောဂ (ပြည်တွင်း) US$ ၀.၁၅၂ သန်းနှင့် မော်တော်ယာဉ် (ပြည်တွင်း) US$ ၀.၀၅၆ သန်းတို့ ပါဝင်ပါသည်။

၆။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပထမနှစ်တွင် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း ၂၀၂ ဦးနှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း ၁၀ ဦး၊ စုစုပေါင်း ၂၁၂ ဦး ခန့်ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်းမှ အနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ ကျပ် ၉၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး အမြင့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ ကျပ် ၄၀၀,၀၀၀

ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်ပမှ အနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ US$ ၉၀၀ ဖြစ်ပြီး အမြင့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ US$ ၁,၅၀၀ ဖြစ်ပါသည်။

၇။ လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိသော ကုန်ချောပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ ၁၀၀% တင်ပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။ ပုံမှန်နှစ် (၆ နှစ်မြောက်) ၏ ထုတ်လုပ်မှု အရေအတွက်နှင့် CMP လက်ခနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

အမျိုးအစား	ထုတ်လုပ်မှု (Pcs)	CMP လက်ခ (US$/Pcs)
Tote Bag	၆၀၀,၀၀၀	၀.၆၇
Tote Bag & Pouch	၂၂၅,၆၀၀	၀.၇၅
Shoulder Bag	၁၅၀,၀၀၀	၁.၀၀
Mini Shoulder Bag	၁၅၀,၀၀၀	၀.၈၃
Boston Bag	၇၅,၆၀၀	၁.၂၅
Back Pack	၃၁၆,၈၀၀	၁.၅၀

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့်ပုံမှန်နှစ် (၆ နှစ်မြောက်)တွင် ရရှိမည့် ကုမ္ပဏီ၏ ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

		US$ (သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၁.၄၁၅
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၁.၁၅၂
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၀.၂၆၃

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် US$ ၀.၀၈၈ သန်း ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၃ နှစ် ၁ လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း IRR မှာ ၃၅.၅ % ဖြစ်ပါသည်။ အမေရိကန်ဒေါ်လာ တစ်ဒေါ်လာလျှင် ၁၀၂၇ ကျပ်နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ဖော်ပြထားပါသည်။

၁၀။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာဌာနများမှ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားထားပါသည် -

(က) **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့**မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို မထိခိုက်နိုင်ပါကြောင်း၊ မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်စေပါကြောင်း၊ အဆိုပြုမြေနေရာ ၄ားရမ်းလုပ်ကိုင်ခြင်းအပေါ် ဒေသခံများ၏လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ ထိခိုက်နိုင်ခြင်း မရှိပါကြောင်း၊ (၉-၇-၂၀၁၅) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပ

ပြုလုပ်သော အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၃၂/၂၀၁၅) ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် ၉၇ အရ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ(က)**

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန**မှ အဆိုပြု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက် များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထား မှတ်ချက် ပြန်ကြားထားပါသည် -

(၁) အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေးနှင့် ကျန်းမာရေးထိခိုက်ပျက်စီးမှုများကို လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာ ဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင် ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် နည်းစနစ် များအား အဆိုပြုလွှာတွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ခံမှု (CSR) အတွက် အသားတင်အမြတ်ငွေ၏ (၂ %) အား အသုံးပြုခြင်းတို့ အပါအဝင်ကတိကဝတ်များအား လိုက်နာအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက် သွားရန်၊

(၂) ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု ပျက်စီးမှုများ မဖြစ်စေရေး သို့မဟုတ် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေမည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့် စွန့်ပစ်အရည် စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်များ၊ စောင့်ကြပ် ကြည့်ရှုစစ်ဆေးမည့် အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုလျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေစသည်တို့ ပါဝင် သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန် နှင့် ၎င်းအစီအစဉ်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်၊

(၃) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့် အညီ လိုက်နာအကောင် အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်။ **ကုမ္ပဏီက သဘောထားမှတ်ချက်နှင့် အညီ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုတင်ပြထားပါသည်။**

နောက်ဆက်တွဲ(ခ)

(ဂ) **စက်မှုဝန်ကြီးဌာန**မှ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ညီမျှမှု ရှိပါကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှု လုပ်ငန်း ဥပဒေ နှင့် တည်ဆဲဥပဒေ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ညီညွတ်ပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ(ဂ)**

(ဃ) **CMPလုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှ** CMP လက်ခနှုန်းထားများ အနည်းငယ်လျော့နည်းနေပါကြောင်း၊ စက်နှင့် လူအချိုးမညီမျှပါကြောင်း၊ ထုတ်လုပ်မှု အတိုင်းသာ ကုန်ကြမ်းတင်သွင်းသင့်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားလာခြင်းအပေါ် **ကုမ္ပဏီမှ ပြန်လည် ပြင်ဆင်ချက်များကို CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှ စိစစ်ပြီးလက်ခံပါသည်။** **နောက်ဆက်တွဲ(ဃ)**

၁၁။ ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားအဖြစ် Kouwa Industry Co., Ltd. သည် ၃၁-၃-၂၀၁၅ နေ့တွင် UFI Bank Co., Ltd. ၌ US$ ၁၁,၆၁၄,၃၆ ရှိကြောင်းနှင့် ၁၉-၅-၂၀၁၅ နေ့တွင် The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ Ltd. ၌ ¥ ၇၀၀,၀၀၀ (US$ ၅,၈၄၈.၄၄၂) နှင့် US$ ၃၄,၅၁၄.၈၅ ရှိကြောင်း ထောက်ခံစာမိတ္တူတို့ကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၂။ **မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်** မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးအတွက် ရေဂါလံ ၅,၀၀၀ ဆံ့သော ရေကန် (၂) လုံး တည်ဆောက်ထားပါကြောင်း၊ ရေပုံး၊ မီးချိတ်၊ မီးကတ်၊ သဲအိတ်၊ မီးသတ်ဆေးဗူးများကိုလည်း ထားရှိမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မီးဘေးကာကွယ်ရေးသင်တန်းများသို့ ဝန်ထမ်းများအား တက်ရောက်စေမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆေးလိပ်သောက်ရမည့် ဧရိယာ သတ်မှတ်ပေးထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ 3 KV စွမ်းအားရှိ သော မီးသတ်ဆေးဗူးများကို ၁၀ ပေစီအကွာတွင် တပ်ဆင်ထားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မီးသတ်ဆေးဗူးအသုံးပြုပုံကို ဝန်ထမ်းများအား သင်ကြားပေးမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ စက်ရုံနှင့် စက်ရုံတွင်းပစ္စည်းများအတွက် မီးအာမခံထားရှိမည် ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၁၃။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၄။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ၄၉/၂၀၁၄ ဖြင့်ထုတ်ပြန်ထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများတွင် ခွင့်မပြုသည့်လုပ်ငန်း၊ ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက် ရမည့်လုပ်ငန်း၊ ကန့်သတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းစာရင်းတို့တွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သော လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ဖြစ်ပါသည်။

၁၅။ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၁၇/၂၀၁၅ (၂၅-၅-၂၀၁၅) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

စိစစ်တင်ပြချက်

၁၆။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်ကိစ္စကို ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးမှ အတည်ပြုပြီးမှသာ ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၁၇။ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Kouwa Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြေကွက်အမှတ် ၁၈၂/၈၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေဧရိယာ ၁.၅ ဧက (၆,၀၇၀.၂၉ စတုရန်းမီတာ) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန် သဘောတူ-မတူ။

ဦးတ္တဌ(ကိုယ်စား)
(မြသူဇာ၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့်အစုရှင်များ၏နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏အမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	Kouwa Myanmar Co., Ltd.	Kouwa Industry Co., Ltd. Represented by	7-20, Temma, Kita-Ku, Osaka, Japan 530-0043.
		(၁) Mr. Yoshiki Iwata Managing Director Japanese P. P No. MT 1271600	1-62-25, Higashinakaburi Hirakata, Osaka, Japan 573-0093.
		(၂) Mrs. Junko Takeuchi Director Japanese P. P No. MS 7632643	1-4-7-1102, Hiranomachi, Chuo-Ku, Osaka, Japan 540-0037
		(၃) Mrs. Temma Takeuchi Director Japanese P. P No. TK 7344243	1-4-7-1102, Hiranomachi, Chuo-Ku, Osaka, Japan 540-0037

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့်တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ်	-	၀၉-၄၅၀၀၆၄၆၅၇
၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ	-	
၃။ ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ရာထူး	-	ဒေါ်မိုးစန္ဒာအောင်
၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း
၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/နေ့စွဲ	-	-
၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။ ဘဏ်အမည်နှင့်ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၃ / ၆ - ၃ (၄၃) / လျှပ်စစ်

ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင် လ ၁၃ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
အမှတ်(၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်

M-1275
14/7

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၈. ၆. ၂၀၁၅ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၃/ န-၁၂၀၆ / ၂၀၁၅ (၇၉၄)

၁။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းထားသော Kouwa Industry Co., Ltd. သည် ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Kouwa Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြေကွက်အမှတ်-၁၈၂/၈၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေဧရိယာ ၆,၀၇၀. ၂၉ စတုရန်းမီတာ (၁. ၅ ဧက)၌ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာမှုအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့်နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်နိုင်ခြင်းမရှိပါ။

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ပါက ပြည်တွင်းလုပ်သားအင်အား (၂၂၀)ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိမည် ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်။

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန် မြေကွက်အမှတ်-၁၈၂/၈၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေဧရိယာ ၆,၀၇၀. ၂၉ စတုရန်းမီတာ(၁. ၅ ဧက)အား USD 9 $/ m²/ year နှုန်းဖြင့် (၁နှစ်လျှင် USD. 54632.61$နှုန်းဖြင့်) နှစ်(၃၀)ငှားရမ်းလုပ်ကိုင်ခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်းရှိပါသည်။

(ဃ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်သည့် မြေနေရာဖြစ်ပြီး အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိစေရန် စီမံဆောင်ရွက်မည်ဟု တင်ပြထားပါသည်။

D/2015/Cabinet/.(3)

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် (၉. ၇. ၂၀၁၅)ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၃၂/၂၀၁၅)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၉၇)အရ Kouwa Myanmar Co., Ltd. ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း တောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးလျှပ်စစ်နှင့်စက်မှုလက်မှုဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
လှိုင်သာယာမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
Kouwa Myanmar Co., Ltd.
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ

D/2015/Cabinet/.(4)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

NPT-3208
21.7.15

M-1889
22/7/15

စာအမှတ် ၃(၁)/၁၁(ဃ)(၆)/(၁၄၃၀ /၂၀၁၅)
ရက်စွဲ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၆ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၈ - ၆ - ၂၀၁၅ ရက်စွဲပါစာ အမှတ်၊ ရက - ၃ / န - ၁၂၀၆ / ၂၀၁၅ (၇၉၅)

၁။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းထားသော Kouwa Industry Co.,Ltd သည် ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Kouwa Myanmar Co.,Ltd တည်ထောင်၍ မြေကွက်အမှတ် - ၁၈၂ / ၈၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် -၂၅၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေဧရိယာ (၆,၀၇၀.၂၉ စတုရန်းမီတာ) (၁.၅) ဧကေ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကိစ္စ နှင့် ပတ်သက်၍ စိစစ်ပြီး ဌာနဆိုင်ရာ သဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလွှာအား စိစစ်ရာတွင် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် အသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများဖြစ်သည့် Polyester ၊ Nylon စသည့် ကုန်ကြမ်းပိတ်စ / ပစ္စည်းများသည် ဆွေးမြေ့ပျက်စီးရန် အချိန်ကြာမြင့်သဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း ၊ လုပ်ငန်းစဉ် အဆင့်တိုင်းတွင် ထွက်ရှိလာမည့် ပိတ်ဖြတ်စ / အမှုန်အမွှားများ ကြောင့် မြေထုညစ်ညမ်းမှု ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ခြင်း ၊ လုပ်ငန်းသုံး စက်ပစ္စည်းများကြောင့် အသံ ညစ်ညမ်းမှု ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ခြင်း နှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် ရေထု ၊ လေထု ညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Kouwa Industry Co.,Ltd မှ အိတ်အမျိုးမျိုး ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်း နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ် ပါသည်-

(က) အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ၊ လူမှုရေးနှင့်ကျန်းမာရေးထိခိုက်ပျက်စီးမှုများကို လျော့နည်းစေရန်အတွက်လုပ်ငန်း

ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေမည့် နည်းစနစ်များအား အသုံးပြုရန် နှင့် အဆိုပြုလွှာတွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် လူမှုရေးဆိုင်ရာတာဝန်ခံမှု (Corporate Social Responsibility -CSR)အတွက် အသားတင် အမြတ်ငွေ ၏ (၂ %) အားအသုံးပြုခြင်းတို့ အပါအဝင်ကတိကဝတ်များအား လိုက်နာအကောင်အထည် ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ခ) ပတ်ဝန်းကျင် နှင့် လူမှုရေး ထိခိုက်မှု ပျက်စီးမှုများ မဖြစ်စေရေး သို့မဟုတ် ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေသည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ် ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများ နှင့် စွန့်ပစ်အရည် စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ်များ ၊ စောင့်ကြပ်ကြည့်ရှုစစ်ဆေးမည့် အစီအစဉ် ၊ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေ စသည်တို့ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ် (Environmental Management Plan - EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန် နှင့် စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဂ) သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုဖြင့် ဒေသခံ ပြည်သူများ၏ ဆန္ဒ နှင့် သဘောထားများ ရယူဆောင်ရွက်ရန်။

(ဃ) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(ခင်မောင်ရီ ၊ အမြဲတမ်းအတွင်းဝန်)

မိတ္တူကို

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

D:\DHHM\CD\(16-7-2015)(Kouwa Myanmar Co., Ltd).doc



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၂၁-စမ(၂)၂၀၁၅-၂၀၁၆(၁၀၄၀)

ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်

M-1238
7-7-15

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၈.၆. ၂၀၁၅ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၃/ န- ၁၂၀၆/ ၂၀၁၅ (၇၉၆)

၁။ Kouwa Myanmar Co.,Ltd. သည် ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရွှေလင်ပန်းစက်မှုဇုန်၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် (၂၅)၊ မြေကွက်အမှတ်(၁၈၂/၈)တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်း ချက်ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီမှ ဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းများနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ် တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီး CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ် လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) လျှပ်စစ်သွယ်တန်းအသုံးပြုမှုများကို လျှပ်စစ်ဥပဒေနှင့်အညီ အသုံးမပြုမီ စစ်ဆေး ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဂ) မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးအစီအမံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်း မှုမဖြစ်ပေါ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၏ စိစစ်ချက် ဖြင့် စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဃ) ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့်အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင် လျှောက်ထားဆောင်ရွက် ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(င) ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ညီမျှမှုရှိပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ Kouwa Myanmar Co.,Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် အထက်ပါလိုအပ်ချက်များအား ဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်ပြီး နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့် တည်ဆဲဥပဒေလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ညီညွတ်ပါက ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သွင်မြင့်မောင်၊ အမြဲတမ်းအတွင်းဝန်)

မိတ္တူကို

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

အမှတ်(၃)အကြီးစားစက်မှုလုပ်ငန်း



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ

စာအမှတ်၊ ၃၄-အလ/ခွဲ(၂)၂၀၁၅(၆၇၃၇)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၃ ရက်



M-1741
7.7.15

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **Kouwa Myanmar Co.,Ltd မှ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်ကိစ္စ**

ချုပ်ထည်	အဆိုပြု ထုတ်လုပ်မှု အရေအတွက်	တစ်ထည်လိုအပ် ချက်နှုန်းထား	လိုအပ်မည့် ကုန်ကြမ်း အရေအတွက်
1. Tote Bag	316800 pcs	2.3452 Yds/pc	742959.36 yds
2. Tote Bag& Pouch	124800 pcs	0.374 Yds/pc	46675.20 yds
3. Shoulder Bag	76800 pcs	2.1208 Yds/pc	162877.44 yds
4. Mini Shoulder Bag	76800 pcs	1.540 Yds/pc	118272 yds
5. Boston Bag	38400 pcs	2.475 Yds/pc	95040 yds
6. Back Pack	153600 pcs	3.9745 Yds/pc	610483.2 yds

အဆိုပြုချက်ပါ ပစ္စည်းအားလုံး ထုတ်လုပ်မည်ဆိုပါက စုစုပေါင်းကုန်ကြမ်း ကိုက် ၁၇၇၆၃၀၇.၂၀ yds ကုန်ကျမည်ဖြစ်သဖြင့် အဆိုပြုချက်တွင် ၂၅၅၆၆၀.၉ yds ကိုက် ဖော်ပြထားသဖြင့် ၁၅၂၀၆၄၆.၃၀ yds ကိုက် လျော့နည်းနေပါသည်။ တွက်ချက်မှုမှား နေပါသည်။ Thread ဖော်ပြမှုလည်း Corn နှင့် ဖော်ပြထား၍ Moryrd ပြင်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) **CMPလက်ခနှုန်းထားများ တင်ပြမှုဆီလျော်မှုရှိ/မရှိ**

အဆိုပြုချက်ပါ CMP လက်ခ နှုန်းထားများသည် လက်ရှိ လက်ခနှုန်းထား နှင့် နှိုင်းယှဥ်ရာတွင် CMP လက်ခနှုန်းထားများ အနည်းငယ်လျော့နည်းနေပါသည်-

ချုပ်ထည်	အဆိုပြုချက်ပါ CMP လက်ခနှုန်းထား	အထည်ချုပ်အသင်း လက်ရှိ CMP လက်ခနှုန်းထား
1. Tote Bag	6.00 US$/ dz	8.00-10.00 US$/ dz
2. Tote Bag& Pouch	9.00 US$/ dz	9.00-12.00 US$/ dz
3. Shoulder Bag	12.00 US$/ dz	12.00-14.00 US$/ dz
4. Mini Shoulder Bag	9.93 US$/ dz	10.00-12.00 US$/ dz
5.Boston Bag	14.04 US$/ dz	15.00-16.00 US$/ dz
6.Back Pack	18.00 US$/ dz	18.00-20.00 US$/ dz

(ဂ) **နှစ်စဥ်ထုတ်လုပ်မှု ၊ စက်အင်အား ၊ လူအင်အားအချိုးအစား ညီမျှမှု ရှိ/မရှိ**

အဆိုပြုချက်ပါ ထုတ်လုပ်မည့် ပစ္စည်းများမှာ အိတ်မျိုးစုံဖြစ်ပါသည်။ အဓိကစက် အနေဖြင့် Sewing Machines ၁၄၄ လုံး ၊ Inter/Over Lock Machines ၇ လုံး၊ Twin Needle Machines ၇ လုံးဟုဖော်ပြထားခြင်း၊ Skill Workers ၁၅၀ ဦး၊ Unskill Workers ၄၀ ဦး ၊ Quality Control နှင့် Production Quality Control ခန့်ထားခြင်းမရှိပါ။ ခန့်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ လူအင်အားနည်းနေပါသည်။ စက်နှင့် လူအချိုး မညီမျှပါနောက်နှစ်များတွင် လူတိုးထား သည်ကို တွေ့ရပါသည်-

ထုတ်လုပ်မည့်ပစ္စည်း	စက်လိုင်း	တစ်ရက် ထုတ်လုပ်နိုင်မှု	တစ်နှစ် ထုတ်လုပ်မှု (၃၁၀) ရက်
1. Tote Bag	၁ လိုင်း	200 pcs/10 hour	62000 pcs
2. Tote Bag& Pouch	၁ လိုင်း	250 pcs/10 hour	77500pcs
3. Shoulder Bag	၁ လိုင်း	200 pcs/10 hour	62000 pcs
4. Mini Shoulder Bag	၁ လိုင်း	200 pcs/10 hour	62000 pcs



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ် (၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

တယ်လီဖုန်း-၀၁-၆၅၈၁၂၈
ဖက်(စ်) - ၀၁-၆၅၈၁၄၁

စာအမှတ်၊ ရက- ၃/န-၁၂၀၆/၂၀၁၅ ([illegible])
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ [illegible] ရက်

အဆိုပြုလွှာအပေါ် ဘယ်မံစိစစ်ချက်

Kouwa Myanmar Co., Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအတွက် ပေးပို့ခဲ့သောလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကုမ္ပဏီသည်ဌာနများ၏ လမ်းညွှန်ချက်နှင့် အညီ ပြန်လည်ပြင်ဆင်တင်ပြလာပါသဖြင့် ၎င်းပြင်ဆင်ချက်ကို အောက်ပါဇယားတွင် စိစစ်မှတ်ချက်ပြု ပေးနိုင်ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

[illegible]
27.7.2015

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(စန်းစန်းမြင့်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

စဉ်	ဌာန	စိစစ်သူ		စိစစ်ဆောင်ရွက်ချက်	လက်မှတ်
		အမည်	ရာထူး		
၁	CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ	[illegible]	[illegible]	လက်ခံနိုင်ပါသည်/ ~~ပြန်လည်စိစစ်ရန်လိုအပ်ပါသည်/ လက်မခံနိုင်ပါ~~	[illegible]

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

)

KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED

BAGS SEWING FACTORY ON C.M.P SYSTEM

PROPOSAL OF THE PROMOTER

TO MAKE FOREIGN INVESTMENT

IN THE UNION OF MYANMAR

To

The Chairman
Myanmar Investment Commission
Yangon.

Date:

SUBJECT : : APPLICATION FOR ISSUE OF INVESTMENT PERMENT.

We have the honour to submit this application together with the Investment Proposal supported by a Draft Lease Agreement of land and building, project prefeasibility studies, projection papers and a set of Memorandum and Articles of Association of a Joint Venture Foreign Company by the name of "Kouwa Myanmar Company Limited" which is going to be formed under the Myanmar Companies Act.

The Company has projected the establishment of a Bags Factory on CMP basis at Plot No.182/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon Region, Myanmar grouped as a whole measuring 1.5 acres.

We hereby tender this application for issue of a foreign investment permit in accordance with the provisions under Section 10 of the Republic of Union of Myanmar Foreign Investment Law. We shall delicate our all-out efforts to fulfil the economic objectives of the Government of the Republic of Union of Myanmar by way of implementing our commitments without fail.

We would like to request to allow exemption of Commercial Tax with a view to be competitive with other exportors in the international market and also kindly grant us the following exemptions or reliefs from taxations as the followings:

(a) Exemption from income-tax for a period extending to 5 consecutive years, inclusive of the year of commencement of production of goods.

(b) Exemption or relief from income-tax on profits of the business if they are maintained in a reserve fund and re-invested therein within 1 year after the reserve is made.

(c) Right to accelerate depreciation in respect of machinery, equipment, building or other capital assets used in the business, at the rate fixed by the Commission to the extent of original value for the purpose of income tax assessment;

(d) Relief from income-tax up to 50 per cent on the profits accured from the said export.

(e) Right to pay income-tax payable to the State on behalfs of foreigners, who have come from aboard and are employed in the enterprise and the right to deduct such payment from the assessable income;

(f) Right to pay income-tax on the income of the above mentioned foreigners at the rates applicable to the citizens residing within the country.

(g) Right to deduct from the assessable income, such expenses incurred in respect of research and development relating to the enterprise which are actually required and are carried out within the State.

(h) Right to carry forward and set-off up to 5 consecutive years from the year the loss is sustained in respect of such loss sustained within 2 years immediately following the enjoyment of exemption or relief from income-tax.

(i) Exemption or relief from Custom Duty or other internal taxes or both on machinery equipment, instruments, machinery component, spare parts and material used in the business, which are imported as they are actually required.

(j) Exemption or relief from Custom Duty or other internal taxes or both on such raw materials imported for the first 3 year's commercial production following the completion of construction.

We also enclosed the following contents of the proposal for your kind reference:

1. Proposal of the Promoter,
2. A draft Lease Agreement,
3. A set of Memorandum and Articles of Association,
4. A Projection of Prefeasibility Studies,
5. Land Map, Location Plan and Building Design
6. Bank References of Share holders,
7. Performance Bank Guarantee (draft)

We shall be greatly obliged, if your highly esteemed Commission grant the investment permit at your earliest possible convenience so much so that our activities can commence as soon as possible.

Yours faithfully,

Mr. Temma Takeuchi
Promoter
Kouwa Myanmar Company Limited

To

Chairman
Myanmar Investment Commission
Yangon.

Dated :

Subject : : Submission of undertaking for payment of Income Tax

We, Kouwa Myanmar Company Limited hereby undertake for payment of income tax by employees, receiving salary according to the existing law.

Yours faithfully,

Mr. Temma Takeuchi
Promoter
Kouwa Myanmar Company Limited

To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Yangon

Dated :

Subject : : Submission of undertaking for prevention of fire hazard

We, Kouwa Myanmar Company Limited hereby undertake to make all necessary arrangements for prevention of fire hazard as follows:-

- 2 Nos. of 5,000 gallons water tank is already built.
- Providing water buckets, fire hooks, sand bags, fire extinguishers and etc. at Factory;
- Strict instructions about fire prevention were laid out to be followed by employees

To

Chairman
Myanmar Investment Commission
Yangon

Dated :

[redacted]

To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Yangon.

Dated :

Subject : **: Submission of undertaking**

We, Kouwa Myanmar Company Limited hereby undertake that we will provide sufficient Generators for operating the Factory and will be used whenever electricity is out.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်။

နေ့စွဲ။ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ( ) ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ **ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့်လုပ်ငန်းများအတွက် ရန်ပုံငွေများစီစဉ်ဆောင်ရွက်မှုတင်ပြခြင်း။**

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပါတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ Kouwa Myanmar Company Limited သည် မြေကွက်အမှတ်-၁၈၂/၈၊ ဖန်ချက်ဝန်ဦးရွှေအိုးလမ်း၊ ရွှေလင်ဗန်းစက်မှုဇုံ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ (၁.၅)ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေပေါ်တွင် CMP စံနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မှီ စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ပသို့တင်ပို့နိုင်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

Kouwa Myanmar Company Limited အနေဖြင့် လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုမှ ရရှိမည်ဟုခန့်မှန်းထားသည့် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ (၂%)ကို ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် လုပ်ငန်းအစီအစဉ်များအတွက် စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် လုပ်ငန်းများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေးစသည့်ကိစ္စရပ်များတွင် သုံးစွဲနိုင်ပါရန် ရန်ပုံငွေလျာထားပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr. Temma Takeuchi
Promoter
Kouwa Myanmar Company Limited

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်။

နေ့စွဲ။ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ( ) ရက်

အကြောင်းအရာ ။ ။ **ပတ်ဝန်းကျင်သဘောထားနှင့်အညီ ပြင်ဆင်တင်ပြမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု တင်ပြခြင်း။**

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပါတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ Kouwa Myanmar Company Limited သည် မြေကွက်အမှတ်-၁၈၂/၈၊ ဖန်ချက်ဝန်ဦးရွှေအိုးလမ်း၊ ရွှေလင်ဗန်းစက်မှုဇုံ၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ (၁.၅)ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေပေါ်တွင် CMP စံနစ်ဖြင့် အိတ်အမျိုးမျိုးထုတ်လုပ်သည့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မှီ စက်ရုံတည်ထောင်ပြီး ပြည်ပသို့တင်ပို့

Form (1)

Proposal Form of Investor / Promoter for the investment to be made in the Republic of the Union of Myanmar

To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Reference No :

Date:

I do apply for the permission to make investment in the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Foreign Investment Law by furnishing the following particulars:-

1. The Investor's Promoter's: -

(a)	Name	:	Mr. Temma Takeuchi
(b)	Father' Name	:	Mr. Minour Takeuchi
(c)	ID No. / Passport No.	:	PP No. TK7344243
(d)	Citizenship	:	Japanese
(e)	Address	:	....
	(i) Address in Myanmar	:	....
	(ii) Residence abroad	:	1-4-7-1102 Hiranomachi, Chuo-Ku, Osaka, Japan 540-0037
(f)	Name of Principal Organization	:	Kouwa Industry Co.,Ltd
(g)	Type of business	:	Garment Industry
(h)	Principle Company's Address	:	7-20, Temma, Kita-Ku, Osaka, Japan 530-0043

....

2. If the investment business is formed under Joint Venture, partners': -

(a)	Name	:	....
(b)	Father' Name	:	....
(c)	ID/NRC No./Passport No.	:	....
(d)	Citizenship	:	....
(e)	Address	:	....
	(i) Address in Myanmar	:	....
	(ii) Residence abroad	:	....

(f) Parent Company : ....

(g) Type of Business : ....

(h) Parent Company's Address : ....

....

Remarks : The following documents need to attach according to the above paragraph (1) and (2):-

(1) Company Registration Certificate (Copy);

(2) National Identification Card (Copy) and Passport (Copy);

(3) Evidences about the business and financial conditions of the participants of the proposed investment business;

3. Type of proposed investment business: -

(a) Manufacturing : Manufacturing of Bags Sewing on CMP Basis

(b) Service Business related with manufacturing ....

....

(c) Service ....

(d) Others ....

Remarks : Expressions about the nature of business with regard to the above paragraph (3)

4. Type of business organization to be formed: -

(a) One hundred percent ....

(b) Joint Venture :

(i) Foreigner and Citizen : ....

(ii) Foreigner and Government Department / Organization ....

....

(c) By Contract based:

(i) Foreigner and Citizen : Foreigner and Citizen

(ii) Foreigner and Government Department / Organization ....

....

Remarks : The following information needs to attach for the above Paragraph (4) : -

(i) Share ratio for the authorized capital from abroad and local, names, citizenships, addresses and occupations of the directors;

(ii) Joint Venture Agreement (Draft) and recommendation of Attorney General's Office if the investment is related with the State;

(iii) Contract (Agreement) (Draft)

5. Information related to Company incorporation

(a)	Authorized Capital	:	USD 2,000,000/- divided into 20,000 shares of USD 100/- per share
(b)	Type of Share	:	Ordinary Shares
(c)	Number of Shares	:	20,000 shares

....

Remarks : Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5.

6. Particulars relating to Capital of the investment business

		Kyat / US$ (Million)
(a)	Amount / Percentage of local capital to be contributed	
(b)	Amount / Percentage of Foreign capital to be brought in	0.5860
	Total	0.5860

(c) (Annual/period) of proposed capital to be brought in

within one year after MIC permit.

(d) Last date of capital brought in

within one year after MIC permit.

(e) Proposal duration of Investment : 30 (Thirty) years extendable by ten years periods two times.

(f) Commencement date of Construction : Within 3 months after MIC permit

(g) Construction Period : Within 6 months (Removation & Machine Installation)

Remarks : Describe with annexure if it is required for the above Para 6 (c)

7. Detail list of foreign capital to be brought in –

		Foreign Currency (Million)	Equivalent Kyat (Million)
(a)	Foreign Currency (Type of currency and amount)	0.1500	154.05
(b)	Machinery and Equipments and Value (to enclose detail list)	0.2284	234.57
(c)	List of initial Raw Materials and value (to enclose detail list)		....

(d)	Value of Licence, Intellectual Property, Industrial Design, Trade Mark, Patent, etc.		....
(e)	Value of Technical know-how		....
(f)	Machinery & Equipment (Local Pur:)		....
(g)	Furniture & Fixture	0.1516	155.69
(h)	Motor Vehicle	0.0560	57.512
	Total	0.5860	601.82

Remarks : The evidence of permission shall be submitted for the above para 7 (d) and (e).

8. Detail list of Paid up capital to be brought in from Local –

		Kyat (Million)
(a)	Amount	....
(b)	Value of Machinery and Equipments (to enclose detail list)	....
(c)	Rental rate for building / land	....
(d)	Cost of building construction	....
(e)	Value of Furniture and Assets (to enclose detail list)	
(f)	Value of initial Raw Material requirement (to enclose detail list)	....
(g)	Others	....
	Total	

9. Particulars about the investment business –

(a) Investment Location(s)/Place : No.182/8, Phon Chat Wun U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon

(b) Type and area requirement for Land or Land and Building

(i) Location : No.182/8, Phon Chat Wun U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon

(ii) Number of Land / Building and area :

(iii) Owner of the Land : ....

(aa) Name / Company / Department : U Kyaw Win

(bb) National Registration No. : 12/Ka Ta Ta (Naing) 000553

(cc) Address : No.411, Mya Taung Wun Gyi U Mo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon Region

(iv) Type of Land : ....

(v) Period of Land lease contract : 30 years extendable 5 years period

(vi) Lease Period : 2015 From 2045 To (30) year

(vii) Lease Rate : Kyat 10675.45 per square metre per year

(aa) Land : 1.5 Acres

(bb) Building : ....

(viii) Ward : Shwe Lin Pan Industrial Zone

(ix) Township : Hlaing Tharyar Township

(x) State / Region : Yangon Region

(xi) Lessee

(aa) Name / Name of Company / Department : Mr. Temma Takeuchi

(bb) Father's Name :

(cc) Citizenship : Japanese

(dd) Passport No. : PP No. TK 7344243

(ee) Residence Address : 1-4-7-1102 Hiranomachi , Chuo-Ku, Osaka, Japan 540-0037

Remarks : Following particulars have to enclosed for above Para 9 (b)

(i) to enclose land map, land ownership and ownership evidences;

(ii) Draft land lease agreement, recommendation from Union Attorney General Office if the land is related to the State;

(c) Requirement of building to be constructed;

(i) Type / No. of building : 200′x100′ one storey (Factory) and two storey (Office)

(ii) Area : 1.5 Acres

(d) Product to be produced / Service : ....

(1) Name of Product : Shown in Schedule – 7

(2) Estimate amount to be produced annually ....

(3) Type of Service : ....

(4) Estimate value of Service annually ....

Remarks: Detail list shall be enclosed with regard to the above para 9(d).

(e) Annual requirement of materials/raw materials : shown in schedule

Remarks: According to the above Para 9 (e) detail list of products in terms of type of products, quantity, value, technical specifications for the production shall be listed and enclosed.

(f) Production System : Manufacturing of Bags Sewing on C.M.P Basis

(g) Technical Know-how : ....

(h) Sales System : Export Sale 100 %

(i) Annual Fuel Requirement : Diesel (15000) Gals
(to prescribe type and quantity)

(j) Annual electricity requirement : 315 KVA

(k) Annual water requirement : 1,500,000 Gals
(to prescribe daily requirement, if any)

10. Detail information about financial standing –

(a) Name / Company Name : Kouwa Industry Co., Ltd

(b) National Registration No./Passport No. : ....

(c) Bank Account No. : ....

Remarks: To enclose bank statement from resident country or annual audit report of the principle company with regard to the above para 10.

11. List of employment to be recruited in the investment business : -

(a) Employment from local (202) No. (95.3 %)

(b) Required Technicians and Executives from abroad (10) No. (4.7 %)
(Engineer, QC, Buyer, Management, etc. based on the nature of business and required period).w

Remarks: As per para 11 the following information shall be enclosed: -

(i) No. of employee, occupations, salary rates, etc;

(ii) Social security and welfare arrangements for employee / labour;

(iii) family accompany with foreign employee;

12. Particulars relating to economic justification -

(a) Annual Income	Shown in Schedule – 15
(b) Annual expenditure	Shown in Schedule – 15
(c) Annual net profit	Shown in Schedule – 15
(d) Yearly Investments	Shown in Schedule – 16
(e) Recoupment period	3 years & 1 months
(f) Other benefits (to enclose detail calculation)	
(g) To mention prospects of new employment opportunities / local and foreign market conditions/ foreign exchange savings	Please see proposal submission

13. Supporting documents for the proposal –

The following documents are attached for the proposed investment -

(a) Draft contract :

(b) References for business and financial standing :

(c) Drafts of Memorandum of Association and Articles of Association.

Signature

Name Mr. Temma Takeuchi

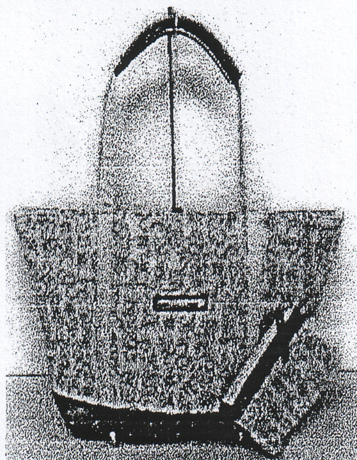
Designation Director

Company Kouwa Myanmar Company Limited.

TOTE BAG



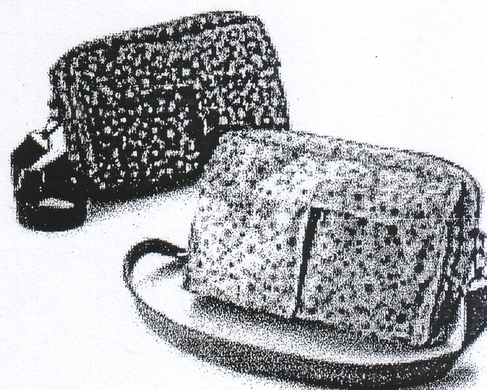
TOTE BAG&POUCH



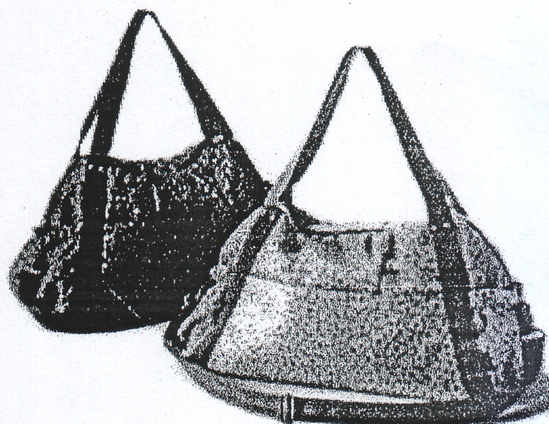
SOULDER BAG



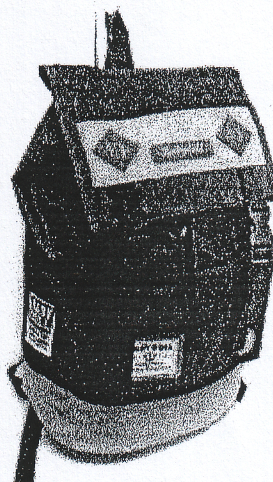
MINI SHOULDER BAG



BOSTON BAG



BACK PACK



KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED

LIST OF DIRECTORS

Schedule - 1

Sr. No	Name	Nationality/ PP No	Occupation	No of shares	Address
1	KOUWA INDUSTRIY CO.,LTD Representative By Mr. Yoshiki Iwata	Japan PP No. MT1271600	Managing Director	100%	7-20, Temmai, Kita-Ku, Osaka, Japan 530-0043 1-62-25, Higashinakaburi Hirakata, Osaka, Japan 573-0093
2	Mrs. Junko Takeuchi	Japan PP No. MS7632643	Director		1-4-7-1102, Hiranomachi, Chuo-Ku, Osaka, Japan 540-0037
3	Mr. Temma Takeuchi	Japan PP No. TK7344243	Director		1-4-7-1102, Hiranomachi, Chuo-Ku, Osaka, Japan 540-0037

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

အလုပ်အကိုင်ရရှိမှုစာရင်း

Schedule-2

နိုင်ငံခြားသားပညာရှင်	အရေအတွက်
General Manager	1
Production Manager	1
Quality Control Manager	1
Engineer/ Machianic	2
Techanicion	5
	10

မြန်မာတိုင်းရင်းသား	အရေအတွက်
Admin Manager	1
Production Manager	1
Quality Control Manager	1
Sumple Supervisor	1
Assistant Supervisor	2
Account Staff	1
Admin Staff	1
Marketing Staff	1
Driver	1
Cleaner	2
Skille-Worder	150
Unskill-Worker	40
	202
စုစုပေါင်း	212

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

MACHINERY & EQUIPMENTS (TO BE IMPORTED)

Schedule-3

No.	Description	Price (US$)	Qty	Total (US$)
1	Computer controlled pattern sew	6,300	5	31,500
2	Bartack sewing machine	2,050	2	4,100
3	Stand hookard Cylinder-Bed lockstitch machine	680	7	4,760
4	Large hookard Cylinder-Bed lockstitch machine	720	7	5,040
5	Overlock machine	390	7	2,730
6	Lockstitch sewing machine	570	18	10,260
7	Duty top and botom feed lockstitch sewing machine	500	126	63,000
8	Twin needle compound lockstich sewing machine	690	7	4,830
9	Punching machine(Small)	3,580	2	7,160
10	Punching machine(Large)	9,000	2	18,000
11	Automatic tape cutting machine	1,800	3	5,400
12	Hook hitting machine	280	7	1,960
13	Generator 380 KVA (include instalation)	48,000	1	48,000
14	Air compressor	320	3	960
15	Thread winder	325	5	1,625
16	Textile cutter	100	3	300
17	Disk Grinder	45	3	135
18	Moter Drill	200	5	1,000
19	Iron Table	350	5	1,750
20	Iron	85	5	425
21	Steel cutter	100	2	200
22	Vice Table	75	2	150
23	Label cutting machine	22	3	66
24	Needle Inspection Machine(HASHIMA)	15,000	1	15,000
	Total		**231**	**228,351**

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

VEHICLES (LOCAL PURCHASE)

Schedule-4

Sr No.		Price (US$)	Qty	Total (US$)
1	Truck (1.5t) (2012 Model & Up)	15,000	1	15,000
2	Big Truck (2012 Model & Up)	22,000	1	22,000
3	Saloon (2012 Model & Up)	19,000	1	19,000
	Total		**3**	**56,000**

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

Funitures & Fixtures (Local Purchase)

Schedule-5

No.	OFFICE FLOOR	Price (Kyat)	Qty	Total (Kyat)
1	Meeting Table	180,000	4	720,000
2	Table	60,000	8	480,000
3	Desk	90,000	20	1,800,000
4	Chairs	60,000	50	3,000,000
5	Sofa Settee	200,000	2	400,000
6	Fan	80,000	4	320,000
7	Printer	300,000	3	900,000
8	Copying Machine	800,000	2	1,600,000
9	Air Conditioner	500,000	2	1,000,000
10	Air Conditioner	1,000,000	2	2,000,000
11	Computer	500,000	20	10,000,000
12	Whiteboard	180,000	10	1,800,000
	LINE FLOOR			
13	Cage (big)	15,000	210	3,150,000
14	Cage (small)	10,000	210	2,100,000
15	Plastic pallet	90,000	10	900,000
16	Wood pallet	10,000	50	500,000

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

INVESTMENT

Schedule-6

US$ In Million

Sr.No	Particulars	Total US$
1	Machineries & Equipment (To be Imported)	0.2284
2	Furniture & Fixtures (Local Purchase)	0.1516
3	Motor Vehicle (Local Purchase)	0.0560
4	Cash	0.1500
	TOTAL CAPITAL	**0.5860**

Remark: 1US$ = Ks 1027/- (11.3.2015)

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

PRODUCTION & SALE STATEMENT (TOTAL QUANTITY)

Schedule-7

No	Particulars	AU	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4-5	Yr6-10
	TOTAL PRODUCTION	**Pieces(000)**	**787.2**	**1036.8**	**1082.4**	**1114.8**	**1518.0**
1	TOTE BAG	Pieces(000)	316.8	420.00	432.0	447.6	600.0
2	TOTE BAG & POUCH	Pieces(000)	124.8	159.6	164.4	169.2	225.6
3	SOULDER BAG	Pieces(000)	76.8	109.2	108.0	111.6	150.0
4	MINI SHOULDER BAG	Pieces(000)	76.8	109.2	108.0	111.6	150.0
5	BOSTON BAG	Pieces(000)	38.4	50.4	56.4	55.2	75.6
6	BACK PACK	Pieces(000)	153.6	188.4	213.6	219.6	316.8

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

PRODUCTION & SALE STATEMENT

Schedule-8

Sr.No	Particulars	Unit	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4 -5	Yr 6-10
A	**Export Sale**						
	(a)Quantity						
1	TOTE BAG	Pieces(000)	316.8	420.0	432.0	447.6	600.0
2	TOTE BAG & POUCH	Pieces(000)	124.8	159.6	164.4	169.2	225.6
3	SHOULDER BAG	Pieces(000)	76.8	109.2	108.0	111.6	150.0
4	MINI SHOULDER BAG	Pieces(000)	76.8	109.2	108.0	111.6	150.0
5	BOSTON BAG	Pieces(000)	38.4	50.4	56.4	55.2	75.6
6	BACK PACK	Pieces(000)	153.6	188.4	213.6	219.6	316.8
	(b)CMP Charges						
1	TOTE BAG	US$/Pieces	0.67	0.67	0.67	0.67	0.67
2	TOTE BAG & POUCH	US$/Pieces	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
3	SHOULDER BAG	US$/Pieces	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
4	MINI SHOULDER BAG	US$/Pieces	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83
5	BOSTON BAG	US$/Pieces	1.25	1.25	1.25	1.25	1.25
6	BACK PACK	US$/Pieces	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
	(c)Value(a x b)						
1	TOTE BAG	US$/ML	0.2123	0.2814	0.2894	0.2999	0.4020
2	TOTE BAG & POUCH	US$/ML	0.0936	0.1197	0.1233	0.1269	0.1692
3	SHOULDER BAG	US$/ML	0.0768	0.1092	0.1080	0.1116	0.1500
4	MINI SHOULDER BAG	US$/ML	0.0637	0.0906	0.0896	0.0926	0.1245
5	BOSTON BAG	US$/ML	0.0480	0.0630	0.0705	0.0690	0.0945
6	BACK PACK	US$/ML	0.2304	0.2826	0.3204	0.3294	0.4752
	TOTAL	US$/ML	0.7248	0.9465	1.0013	1.0294	1.4154

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

Depreciation Schedule

Schedule - 9

US$ In Million

Sr.No	Particulars	US$	%	US$
1	Machineries & Equipment (To be Imported)	0.2284	10.0%	0.0228
2	Motor Vehicle (Local Purchase)	0.0568	10.0%	0.0057
		0.2852		**0.0285**
3	Furniture & Fixtures	0.1516	10%	0.0152
	TOTAL	**0.4368**		**0.0437**

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Material Requirement for one Unit

Schedule-10

Sr. No.	Particular	Unit	TOTE BAG	TOTE BAG & POUCH	SHOULDER BAG	MINI SHOULDER BAG	BOSTON BAG	BACK PACK
1.	COTT0N CANVAS	m	0.64	0.34	0.482	0.355		0.023
2	COTT0N DENIM	m	0.64		0.482	0.355		
3	POLYESTER CLOTH	m	0.426		0.482	0.345	1.15	1.47
4	POLYESTER LINING CLOTH	m	0.426		0.482	0.345	1	2.12
5	NON WOVEN FABRIC	g	77.6	3	60	42	134	115
6	BRASS SNAP	4pcs/set	1		1	1		
7	COTTN TAPE	m			0.659	0.659		
8	POLYESTER STRIPE GROSGRAIN TAPE	m	1.045	0.334	0.389	0.389		
9	NO.3 NYLON COIL ZIPPERS	m	0.55	0.26			0.83	
10	NO.5 NYLON COIL ZIPPERS	m					2.05	4.9
11	NYLON COIL SLIDER (NON LOCK)	pcs	2	1			5	8
12	PLASTIC BUCKLE	pcs		1			4	3
13	PLASTIC AJASTER	pcs		1			1	2
14	POLYESTER TAPE	m		1.7			7.52	9.5
15	BRASS BOLL CHAIN	pcs		1			1	
16	RAYON EMBROIDERY THREAD	m		20	10			
17	POLYESTER SEWING THREAD	m	110	150	180	160	180	250
18	POLYESTER WOVEN LABEL	pcs		1	1	1	1	
19	PLASTIC PACKING	pcs	1		1	1		
20	SYNTHETIC LEATHER	m	0.071					0.069
21	PP TAPE	m					2.9	4.36
22	EPE SHEET	m					0.16	0.255
23	BOTTOM TACK	pcs					4	
24	NYLON HOOK&LOOP FASTENER	m					0.24	0.1
25	PP PLATE	m					0.13	
26	PAPER PLATE	m	0.002					0.225
27	PVC SHEET	m						0.1
28	POLYESTER MESH FABLIC	m						0.231

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Material Requirement (CMP System)

Schedule-11

In Thousand

Sr No.	Particulars	Material No.of Schedule-10	A/U	Year				
				Yr1	Yr2	Yr3	Yr4-5	Yr6-10
	Raw Material (Qty)							
1	Fabric	1,2,3,28	Meter	1,083.94	1,426.65	1,496.10	1,542.32	2,108.56
2	Lining	4	Meter	562.50	719.04	782.58	803.72	1,126.87
3	Non woven fabric(Interlining)	5	Kg	55,601.28	72,628.80	77,154.00	79,275.36	109,099.20
4	Interlining	22,25,26,27	Meter	100.86	124.73	141.11	144.27	206.87
5	Button	6	Pcs	470.40	638.40	648.00	670.80	900.00
6	Tape	7,8,14,21	Meter	3,274.90	4,128.80	4,560.38	4,664.65	6,578.87
7	Zipper	9,10,11	Pcs	3,249.12	4,099.61	4,508.62	4,622.39	6,496.70
8	Plastic parts	12,13,19	Pcs	1,680.00	2,151.60	2,326.80	2,383.20	3,313.20
9	Metal parts	15,23	Pcs	316.80	411.60	446.40	445.20	603.60
10	Thread	16,17	Meter	128,256.00	167,724.00	176,820.00	181,896.00	249,660.00
11	Label	18	Pcs	316.80	428.40	436.80	447.60	601.20
12	Synthetic lether	20	Meter	33.09	42.82	45.41	46.93	64.46
13	Nylon hook & Loop fastener	24	Meter	24.58	30.94	34.90	35.21	49.82

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

Foreign & Local Person Salary

Schedule - 12

Description	Yr.1			Yr.2			Yr.3			Yr.4-Yr.5			Yr.6-Yr.10		
	Nos	Monthly Kyats	Yearly Million Kyats	Nos	Monthly Kyats	Yearly Million Kyats	Nos	Monthly Kyats	Yearly Million Kyats	Nos	Monthly Kyats	Yearly Million Kyats	Nos	Monthly Kyats	Yearly Million Kyats
Local Person															
Admin Manager	1	400,000	4.8000	1	400,000	4.8000	1	450,000	5.4000	1	400,000	4.8000	1	400,000	4.8000
Production Manager	1	400,000	4.8000	1	400,000	4.8000	1	450,000	5.4000	1	400,000	4.8000	1	400,000	4.8000
Quality Control Manager	1	400,000	4.8000	1	400,000	4.8000	1	450,000	5.4000	1	400,000	4.8000	1	400,000	4.800
Sumple Supervisor	1	400,000	4.8000	1	400,000	4.8000	1	40,000	4.8000	1	400,000	4.8000	1	400,000	4.800
Assistant Supervisor	2	250,000	6.0000	4	250,000	12.0000	6	250,000	18.0000	6	300,000	21.6000	6	300,000	21.600
[illegible]unt Staff	1	200,000	2.4000	1	200,000	2.4000	1	200,000	2.4000	1	200,000	2.4000	1	200,000	2.400
[illegible]in Staff	1	100,000	1.2000	3	100,000	3.6000	3	100,000	3.6000	3	100,000	3.6000	3	100,000	3.600
Marketing Staff	1	120,000	1.4400	1	120,000	1.4400	1	120,000	1.4400	1	120,000	1.4400	1	120,000	1.440
Driver	1	200,000	2.4000	1	200,000	2.4000	1	200,000	2.4000	1	200,000	2.4000	1	200,000	2.400
Cleaner	2	90,000	2.1600	2	90,000	2.1600	2	90,000	2.1600	2	90,000	2.1600	2	90,000	2.160
Skill-Worker	150	100,000	180.0000	210	100,000	252.0000	210	100,000	252.0000	210	100,000	252.0000	300	100,000	360.000
Unskill-Worker	40	100,000	48.0000	60	100,000	72.0000	60	100,000	72.0000	60	100,000	72.0000	100	100,000	120.000
	202		262.8000	286		367.2000	288		375.0000	288		376.8000	418		532.800
Local Salary Convert US$ 1027			0.2559			0.3575			0.3651			0.3669			0.518
Foreign Person	10		0.1260	10		0.1260	10		0.1260	10		0.1260	10		0.126
Total	212		0.3819	296		0.4835	298		0.4911	298		0.4929	428		0.644

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

Foreign person Salary

Description	Yr.1			Yr.2			Yr.4-Yr.10		
	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly	Nos	Monthly	Yearly
		US$	US$		US$	US$		US$	US$
Foreign Person									
General Manager	1	1500	0.0180	1	1500	0.0180	1	1500	0.0180
Production Manager	1	1500	0.0180	1	1500	0.0180	1	1500	0.0180
Quarity Control Manager	1	1000	0.0120	1	1000	0.0120	1	1000	0.0120
Engineer/ Machianic	2	1000	0.0240	2	1000	0.0240	2	1000	0.0240
Techanician	5	900	0.0540	5	900	0.0540	5	900	0.0540
	10		**0.1260**	**10**		**0.1260**	**10**		**0.1260**

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

အလုပ်အကိုင်ရရှိမှုစာရင်း

Schedule-2

နိုင်ငံခြားသားပညာရှင်	အရေအတွက်
General Manager	1
Production Manager	1
Quality Control Manager	1
Engineer/ Machianic	2
Techanicion	5
	10

မြန်မာတိုင်းရင်းသား	အရေအတွက်
Admin Manager	1
Production Manager	1
Quality Control Manager	1
Sumple Supervisor	1
Assistant Supervisor	2
Account Staff	1
Admin Staff	1
Marketing Staff	1
Driver	1
Cleaner	2
Skille-Worder	150
Unskill-Worker	40
	202
စုစုပေါင်း	212

No.182 ,Phan Chat Wun U Shwe O Street,Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon 11401 TEL+95 9 2533 39892

သို့

သက်ဆိုင်ရာသို့

အကြောင်းအရာ။ ။ပြန်လည်ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း

Skill Worker များထဲမှ QC,PQC များအားခွဲ၍ သတ်မှတ်လုပ်စေမှာဖြစ်ပြီး လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်လျက်ဖြင့် ကျွမ်းကျင်မှု ပိုမိုရရှိအောင်ပြုလုပ်ပြီး နောက်နှစ်များတွင်လည်းလူထပ်မံတိုးမြှင့်ခန့်ထားခြင်းဖြင့် ထုတ်လုပ်မှုပြည့်မီအောင် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

Kouwa Myanmar Co.,Ltd.

Director

TEMMA TAKEUCHI
DIRECTOR
KOUWA MYANMAR CO., LTD.



KOUWA MYANMAR CO., LTD.

DIRECT OVERHEAD EXPENSES

Schedule - 13

US$ In Million

Sr. No	Particulars	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4-5	Yr 6 To Yr 10
		US$	US$	US$	US$	US$
1	Electricity	0.0126	0.0158	0.0160	0.0160	0.0170
2	Repair & Maintenance	0.0016	0.0022	0.0024	0.0025	0.0035
3	Water Consumption	0.0031	0.0044	0.0044	0.0045	0.0063
4	Rental Land	0.0631	0.0631	0.0631	0.0631	0.0631
5	Insurance	0.0048	0.0060	0.0065	0.0065	0.0095
6	Petrol, Oil & Lubricant	0.0452	0.0748	0.0750	0.0750	0.1260
7	Miscellaneous	0.0014	0.0019	0.0020	0.0020	0.0082
		0.1318	**0.1682**	**0.1694**	**0.1696**	**0.2336**
	Non Cash Depreciation	0.0285	0.0285	0.0285	0.0285	0.0285
	Total	**0.1603**	**0.1967**	**0.1979**	**0.1981**	**0.2621**

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

INDIRECT OVERHEAD EXPENSES

Schedule - 14

US$ In Million

Sr. No	PARTICULARS	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4-5	Yr 6 To Yr 10
		US$	US$	US$	US$	US$
1	Adminstration Expenses	0.0623	0.0891	0.0919	0.0953	0.1263
2	Travelling Expenses	0.0011	0.0024	0.0021	0.0021	0.0028
3	Social security	0.0030	0.0069	0.0070	0.0072	0.0080
4	Repair and Maintainance	0.0026	0.0035	0.0037	0.0027	0.0053
	CASH	**0.0690**	**0.1019**	**0.1047**	**0.1073**	**0.1424**
	Non-Cash					
	Depreciation	0.0152	0.0152	0.0152	0.0152	0.0152
	TOTAL	**0.0842**	**0.1171**	**0.1199**	**0.1225**	**0.1576**

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

PROJECTED PROFIT & LOSS STATEMENT

Schedule - 15

US$ In Million

	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4-5	Yr 6 To Yr 10
	US$	US$	US$	US$	US$
Sales	0.7248	0.9465	1.0013	1.0294	1.4154
	0.7248	**0.9465**	**1.0013**	**1.0294**	**1.4154**
Salary & wages	0.3819	0.4835	0.4911	0.4929	0.6448
Direct Overhead	0.1603	0.1967	0.1979	0.1981	0.2621
Indirect Overhead Exp:	0.0842	0.1171	0.1199	0.1225	0.1576
Total Exp:	**0.6264**	**0.7973**	**0.8089**	**0.8135**	**1.0645**
NP before tax	**0.0984**	**0.1492**	**0.1924**	**0.2159**	**0.3509**
Less Income tax	-	-	-	-	**0.0877**
NP after tax	**0.0984**	**0.1492**	**0.1924**	**0.2159**	**0.2632**
CSR 2%	0.0020	0.0030	0.0038	0.0043	0.0053

Income Tax = 25% on Net Profit

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

CASH FLOW STATEMENT

Schedule - 16

Particular	Pre-Operating Period	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4-5	Yr 6 To Yr 10
	US$	US$	US$	US$	US$	US$
Inflow of Cash						
Share Capital	0.5860					
Sales Received		0.7248	0.9465	1.0013	1.0294	1.4154
	0.5860	**0.7248**	**0.9465**	**1.0013**	**1.0294**	**1.4154**
Outflow of Cash						
- Machineries & Equipment (To be Imported)	0.2284					
- Furniture & Fixtures (Local Purchase)	0.1516					
- Motor Vehicle (Local Purchase)	0.0560					
Salary & wages		0.3819	0.4835	0.4911	0.4929	0.6448
Direct Overhead		0.1318	0.1682	0.1694	0.1696	0.2336
Indirect Overhead Exp:		0.069	0.1019	0.1047	0.1073	0.1424
Income tax						0.0877
Total Outflow of cash	0.4360	0.5827	0.7536	0.7652	0.7698	1.1085
Surplus(+)/(-) Deficit:	0.1500	0.1421	0.1929	0.2361	0.2596	0.3069
Accumulated cash	0.1500	0.2921	0.4850	0.7211	0.9807	1.2876

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

Operation Ratio

US$ In Million

Financial YR	Income	Expenditure	Ratio	Profit	Ratio
YR.1	0.7248	0.6264	86.4238	0.0984	13.5762
YR.2	0.9465	0.7973	84.2367	0.1492	15.7633
YR.3	1.0013	0.8089	80.7850	0.1924	19.2150
YR.4	1.0254	0.8135	79.0266	0.2119	20.9734
YR.5	1.0294	0.8135	79.0266	0.2159	20.9734
YR.6	1.4154	1.0645	75.2084	0.3509	24.7916
YR.7	1.4154	1.0645	75.2084	0.3509	24.7916
YR.8	1.4154	1.0645	75.2084	0.3509	24.7916
YR.9	1.4154	1.0645	75.2084	0.3509	24.7916
YR.10	1.4154	1.0645	75.2084	0.3509	24.7916

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

Payback Period

Investment (US$ in Millions) = 0.5860

Financial YR	Net Profit After Tax	+	Depreciation	-	Net Profit (Including Depn:)	Balance
Year 1	0.0984		0.0437		0.1421	0.1421
2	0.1492		0.0437		0.1929	0.3350
3	0.1924		0.0437		0.2361	0.5711
4	0.2159		0.0437		0.2596	0.8307
5	0.2159		0.0437		0.2596	1.0903
6	0.2632		0.0437		0.3069	1.3972
7	0.2632		0.0437		0.3069	1.7041
8	0.2632		0.0437		0.3069	2.0110
9	0.2632		0.0437		0.3069	2.3179
10	0.2632		0.0437		0.3069	2.6248
	2.1878		**0.437**		**2.6248**	

Investment
= 0.5860 - 0.5711 = **0.0149**

Recoupment Period - $\dfrac{0.0149 \times 12 \text{ Month}}{0.2596}$ = 0.69 Month

- 3 Years 1 Months

KOUWA MYANMAR CO., LTD.

Calculation of Internal Rate of Return

Year	Cash Inflow	Cash Outflow	Net Cash Flow	DF 35%		DF 36%	
				Rate	PV	Rate	PV
0	0	0.586	0.586	1	-0.586	1	-0.586
1	0.1421		0.1421	0.741	0.1053	0.735	0.10444
2	0.1929		0.1929	0.549	0.1059	0.541	0.10436
3	0.2361		0.2361	0.406	0.09586	0.398	0.09397
4	0.2596		0.2596	0.301	0.07814	0.292	0.0758
5	0.2596		0.2596	0.223	0.05789	0.215	0.05581
6	0.3069		0.3069	0.165	0.05064	0.158	0.04849
7	0.3069		0.3069	0.122	0.03744	0.116	0.0356
8	0.3069		0.3069	0.0910	0.02793	0.085	0.02609
9	0.3069		0.3069	0.067	0.02056	0.063	0.01933
10	0.3069		0.3069	0.050	0.01535	0.046	0.01412
	Total	**0.586**			0.009		-0.00798

Internal Rate of Return

IRR+A_[(a/a-b) x B - A]

A = The Lowest Interest Rate

B = The Highest Interest Rate

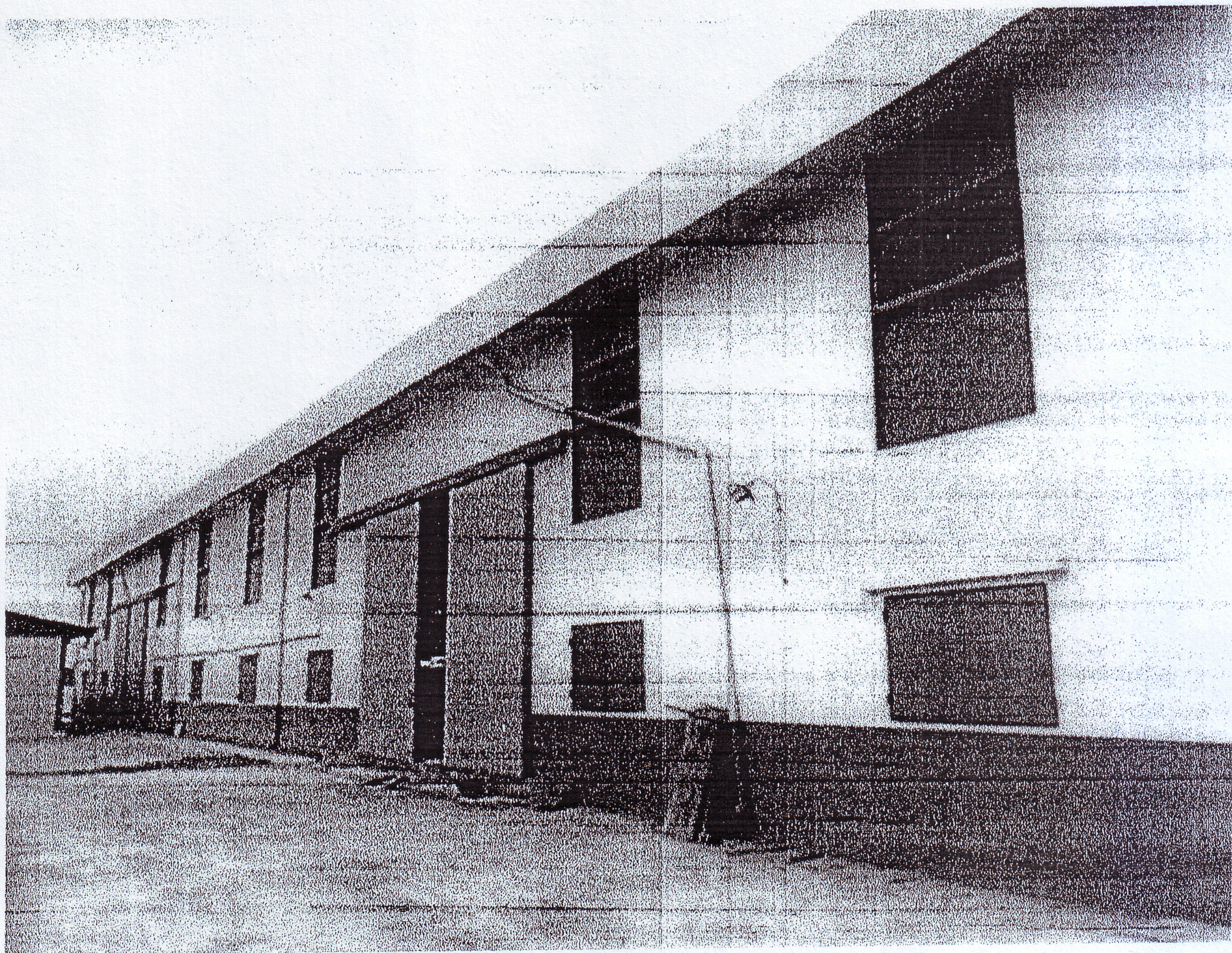
a = Positive NPV

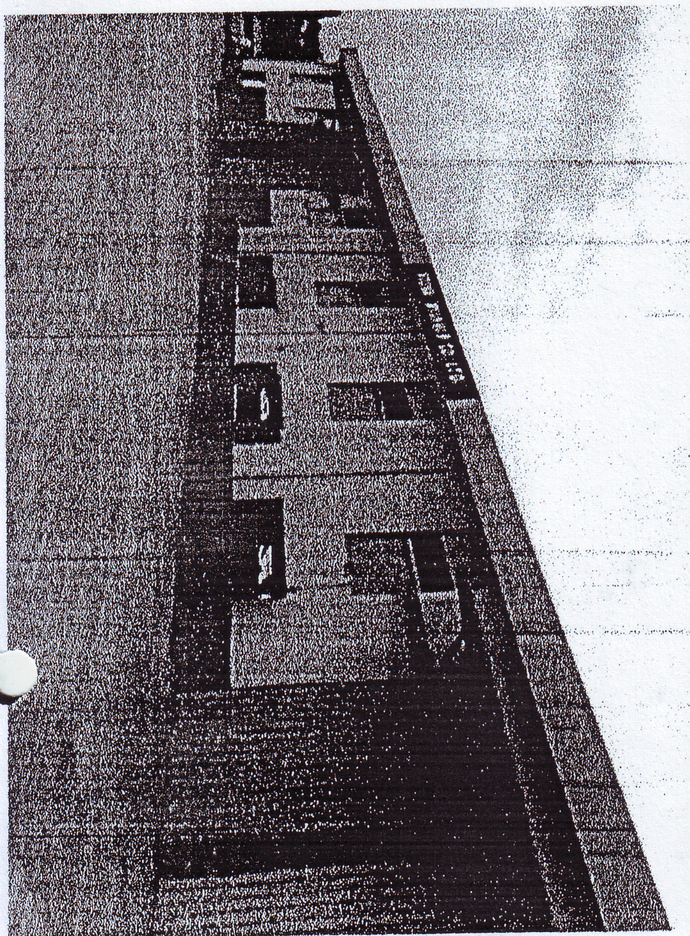
b = Negative WPV

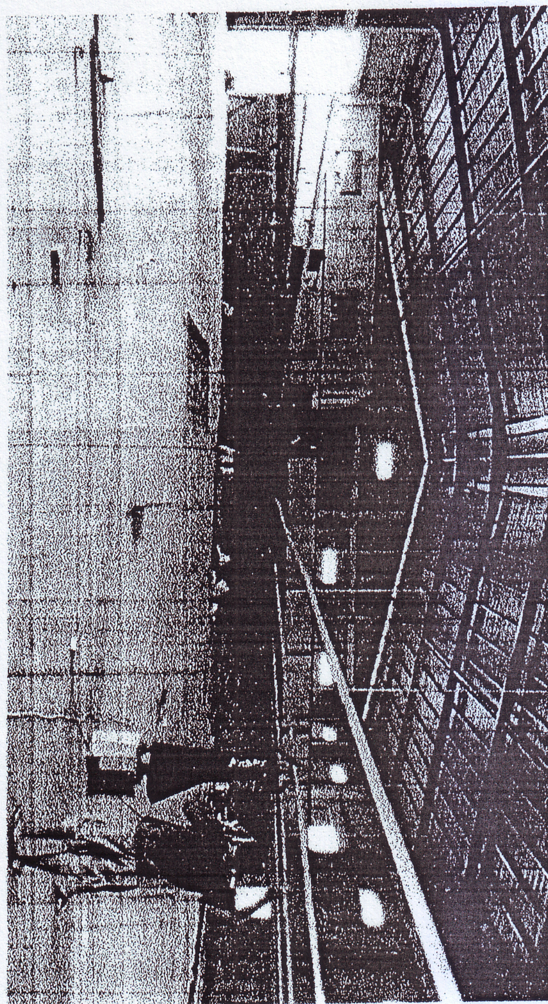
IRR = 35% + [0.009/0.017] x (36-35)%

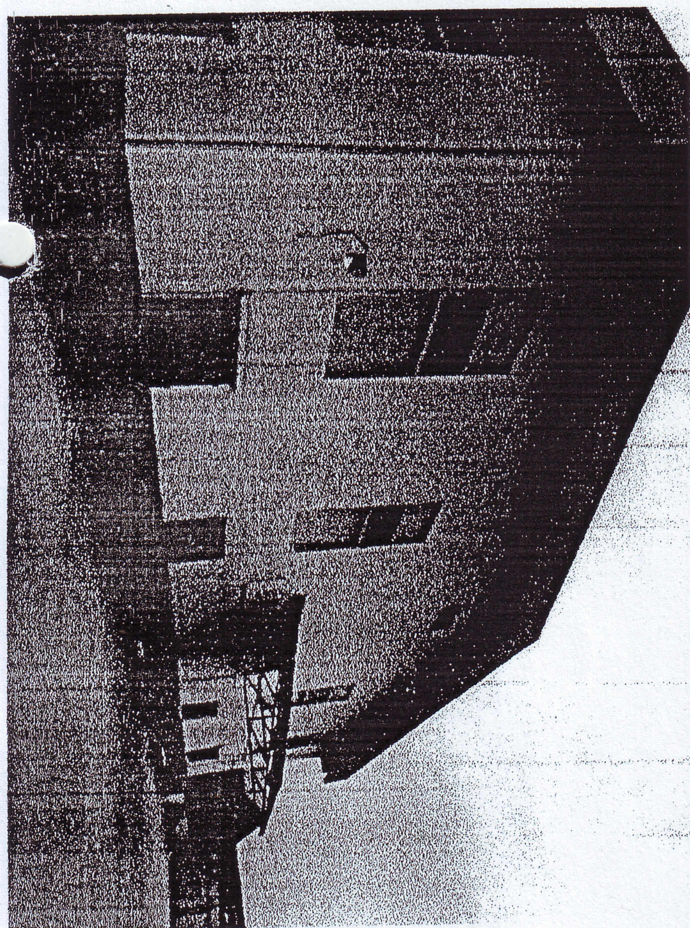
IRR = 35% + 0.5

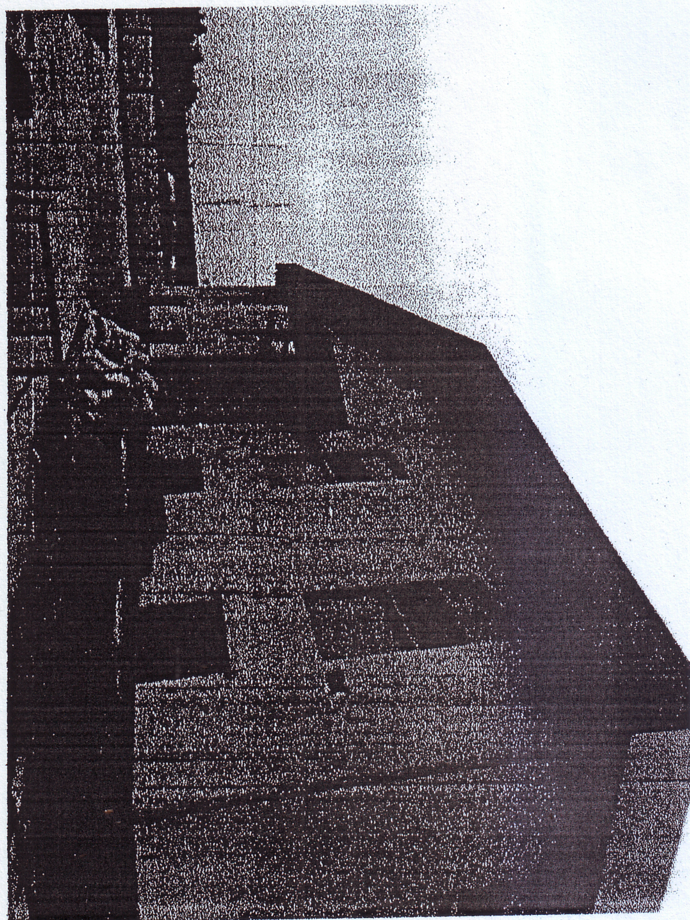
IRR = 35.5%











LEASE AGREEMENT

FOR LAND & BUILDING (DRAFT)

BETWEEN

U Kyaw Win

AND

KOUWA MYANMAR CO.,LTD

LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING

This LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING made, entered into and delivered at Yangon on this Day of Two hundred and fifteen.

BY AND BETWEEN

U Kyaw Win, NRC No.12/Ka Ta Ta (Naing) 000553 residing at No(411), Mya Taung Wun Gyi U Mo Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Thayar Township, Yangon (hereinafter called and referred to as **"the LESSOR"** which expression shall, except where the context requires another and different meaning wherefrom, include its successors, legal representatives and permitted assigns) of the ONE PART,

AND

KOUWA MYANMAR CO.,Ltd

Incorporated under the Myanmar Companies Act as Foreign Company situated at No.8/0D, Building, Thiri Yeik Thar Condo, Tow Win Street, 9 mile, Mayangone Township, Yangon. (hereinafter referred to as **"the LESSEE"** which expression herein used shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include, its successors, legal representatives, and permitted assigns) represented for the purpose of this Contract by Mr. Temma Takeuchi, Japanese, Passport No.TK7344243, of the **OTHER PART;**

WITNESSETH AS FOLLOWS:

LOCATION : No.182/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar described in the map.

WHEREAS the **LESSEE** is desirous of entering into this Lease Agreement for utilizing the lease land of 1.5 acres equivalent to 6070 square metres to operate as Bags Factory in the name of **KOUWA MYANMAR CO., LTD** at No.182/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.

WHEREAS the **LESSOR** is desirous of leasing the land plot as afore-mentioned to the **LESSEE** to enhance industrial development, whereby promoting the Foreign Company in Myanmar.

WHEREAS the **LESSOR** represents and warrants that it has the legal and beneficial right on the said land;

WHEREAS both the **LESSOR** and the **LESSEE** hereto are legally authorized to enter into this Lease Agreement.

NOW, THEREFORE, THE PARTIES HERETO HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

ARTICLE 1 : LEASE PERIOD

1-01 In consideration of the rent hereinafter reserved and the covenants made by the **LESSEE** hereinafter contained, the **LESSOR** doth hereby lease unto the **LESSEE** all that piece of land at No.182/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar measuring 1.5 acres equivalent to 6070 square metres as per map (which shall form an integral part of this Lease Agreement) for a term of 30 (Thirty) years extendable by five-year periods from the date of signing the Lease Agreement,

1-02 On expiry of 30 (Thirty) years extendable by five-year periods of the lease, this lease may be renewed for further periods with the consent of the **LESSOR** and subject to the approval of the Myanmar Investment Commission (hereinafter called MIC).

ARTICLE 2 : ANNUAL RENTAL AND PAYMENT TERMS

2-01 The annual rent for the land and building shall be Ks 64800,000/- (Ks, Sixty Four Million and eight Hundred Thousand Only) calculated at the rate of Ks. 10675.45 per square metre per year of leased land area of 6070 square metres.

2-02 Payment of annual rent shall be made in advance in the first month of the year of every financial year. The first payment of rent shall be made just in the month of signing this Lease Agreement to the last day of the financial year.

2-03 The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every five-year period and increase of the rent shall not be more than 5% (Five Percent) of the preceeding annual rent.

2-04 The rent shall be calculated from the date of signing this Lease Agreement.

ARTICLE 3 : PLACE OF BUSINESS AND FACTORY

3-01 The Place of business extension and branch factory of the **LESSEE** shall be at No.182/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township, Yangon, Myanmar.

ARTICLE 4 : EFFECTIVE DATE OF THE LEASE

4-01 The effective date of this Lease Agreement shall be the date on which this Lease Agreement is signed by both the **LESSOR** and the **LESSEE.**

4-02 The period of the lease shall be 30 (Thirty) years, extendable by five-year periods by mutual agreement. The lease period shall be counted from the date of signing of this Lease Agreement.

ARTICLE 5 : LESSEE'S OBLIGATIONS

5-01 The **LESSEE** hereby covenants with the **LESSOR** for the following:

5-01 (1) To pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and to pay for all the charges to be collected by respective authorities with respect to any services provided,

5-01(2) Not to sub-lease, assign or transfer the whole or any part of the leasehold interest hereby created, concerning the leased premises or any part thereof, without the consent of the **LESSOR** and the approval of the Myanmar Investment Commission (MIC),

5-01(3) To utilize the leased land for the purpose of operating as Garment Factory in the name of Kouwa Myanmar Co., Ltd and the thereafter to install plant and equipment for processing and marketing of Bags products locally or overseas,

5-01(4) To ensure that all activities and operations on the premises or any part thereof including the said Factory under lease and other related facilities, are in conformity with the laws, regulations and directives Republic of the Union of Myanmar, and

5-01(5) The **LESSEE** shall be responsible for protection as well as preservation of the environment in and around the work-site, to be able to control pollution of air, water and land, not to cause any environmental degradation, taking necessary measures in order to make environmental protection and other treatment procedures to keep the worksite environmentally friendly

5-01(6) To surrender the lease within 3(three) months of prior notice served to the **LESSOR** and take away or dispose of all moveable properties not affecting the **LESSOR** right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages caused to the land.

ATRICLE 6 : LESSOR'S OBLICATIONS

6-01 The **LESSEE** paying the rent hereinbefore mentioned and performing and observing the covenants hereinbefore contained, the **LESSOR** hereby convenants with the **LESSEE** for the followings:

6-01(1) The **LESSOR** shall pay all land revenues and industrial zone management fees imposed on the lease land.

6-01(2) The **LESSOR** is to assist in getting sufficient electricity power supply, required IDD telephones, fax lines and telex lines, and

6-01(3) The **LESSOR** is responsible to assist in getting the requisite licences and permits from relevant authorities in Myanmar.

6-02 The **LESSEE** may peacefully and quietly hold the leased premises during the term of the Lease Agreement without any interruption or disturbance of whatsoever nature by the **LESSOR** or any person lawfully claiming to represent the **LESSOR.**

ARTICLE 7 : GOVERNING LAW & JURISDICTION

7-01 This Lease Agreement shall be read, construed, interpreted and governed in all respects, by the Law Republic of the Union of Myanmar and the parties hereto hereby submit to the jurisdiction of the relevant court of Myanmar and all courts competent to hear appeals therefrom.

ARTICLE 8 : WARRANTY AND REPRESENTAION

8-01 Each party represents and warrants to the other that it is a legal person duly authorised under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this Lease Agreement.

ARTICLE 9 : TERMINATION

9-01 This Lease Agreement may be terminated through the service of 90 (ninety) days' notice by either party hereto, upon occurrence of any of the following events, subject to the approval of the Myanmar Investment Commission-

9-01(a) Substantial and continuous losses sustained by the business operations,

9-01(b) Breach of any conditions of this Lease Agreement by either party, without rectification with 90(ninety) days from written notification of the other party, and

9-01(c) Force majeure event persisting for more than six months from the occurrence thereof,

9-02 This Lease Agreement, may be terminated, before the expiry of the term of the Lease by mutual consent in writing, after a service of 90(ninety) day's notice of the intension of such termination of the one party to the other.

9-03 This Lease Agreement may also be terminated by the LESSEE, in the event that a natural disaster or any destruction or loss caused by force majeure occurs. Notice of intention to terminate shall be given in writing to the LESSOR, 90 day's in advance. The LESSEE reserves its right under this Lease Agreement to reconstruct the damage property at its own cost and continue its operations.

9-04 Termination shall be effective, only after the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE 10: RETRANSFER OF LEASED PROPERTY

10-01 During the period of 30 (Thirty) years extendable to five-year periods of the leasehold of the lease Land, the LESSEE shall undertake normal maintenance and due care of the leased property. The LESSEE shall with the prior written consent of LESSOR construct additional buildings or extension of buildings at the factory premises after initial Joint Venture Investment.

10-02 At the expiry of the Lease period, the "LESSEE" shall transfer the leased land and immovable properties on it to the "LESSOR" within 3 (three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired,

10-03 The LESSEE shall have the right to take re-possession of all movable properties which shall be removed at its own costs and or disposed of within 3 (three) months, not affecting the LESSOR right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages caused to the leased land by the LESSEE.

10-04 If " the LESSEE" wishes to manage and operate the factory after termination of this Contract a new contract of management under new terms and conditions may be negotiated and concluded within six months before the expiry of this Contract.

10-05 Such amendments are subject to the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE 11: ARBITRATION

11-01 In the event of any dispute arising between the parties to this Lease Agreement, which cannot be settled amicably, such dispute shall be settled in the Republic of the Union of Myanmar by way of Arbitration, through two Arbitrators, each one of whom shall be appointed by the LESSOR and the LESSEE respectively. Should the Arbitrators fail to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the Arbitrators. The decision of the Arbitrators or the Umpire shall be binding upon both parties.

The arbitration proceedings shall, in all respects, conform to the Myanmar Arbitration Act, 1944 (Myanmar Act 5, 1944) or any than existing statutory modifications thereof.

11-02 Arbitration fees shall be borne by the losing party.

11-03 The venue of arbitration shall be in Yangon, Myanmar.

ARTICLE 12 : FORCE MAJEURE

12-01 If either party is temporarily rendered unable wholly or partly by force majeure to perform its obligations or accept the performance of the other party under this Lease Agreement, the affected party shall give notice to the other party within 14 (fourteen) days after the occurrence of the cause relied upon, giving full particulars in writing of such force majeure. The duties of such party as affected by some force majeure shall, with the approval of the other party, be suspended during the continuance of the disability so caused, but for no longer period than reasonable: and such cause shall, as far as possible, be removed with all reasonable dispatch. Neither party shall be responsible for any delay caused by force majeure.

12-02 The term. "force majeure" as applied here in shall mean Acts of God, restraints of a Government strikers, industrial disturbances, wars, blockades, insurrections, riots, epidemics, civil disturbances, explosions, fires, floods, earth quakes, storms and other causes similar to the conditions as enumerated her in which are beyond the control of either party and which, by the exercise of due care and diligence, either party is unable to overcome.

ARTICLE 13 : ASSIGNMENTS

13-01 The **LESSEE** has the right to assign, or transfer its interest in the Kouwa Myanmar Co., Ltd to any Company or individual, local or foreign, with the consent of and on terms agreed by the **LESSOR,** subject to the existing laws of the Republic of the Union of Myanmar and the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE 14 : NOTICE

14-01 Any notice or other communication required to be given or sent hereunder shall be in English Language and be left or sent by prepaid registered post (airmail, if overseas) or telex or facsimile transmission or international courier to the party concerned at its address given underneath, or such other address as the party concerned shall have notified in concurrence with this clause to the other party.

LESSOR : **Name :** **U Kyaw Win**
No (411), Mya Taung Wun Gyi U Mo Street,
Shwe Lin Pan Industrial Zone,
Hlaing Thayar Township, Yangon.

LESSEE : **Name :** Mr. Temma Takeneli
Passport No.TK7344243
Kouwa Myanmar Co., Ltd
No.182/8, Phan Chat Wunn U Shwe O Street, Shwe Lin Pan Industrial Zone, Hlaing Tharyar Township,
Yangon, Myanmar

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have set their respective hands and affixed their seals hereunder on the Day, the Month and the Year first above written.

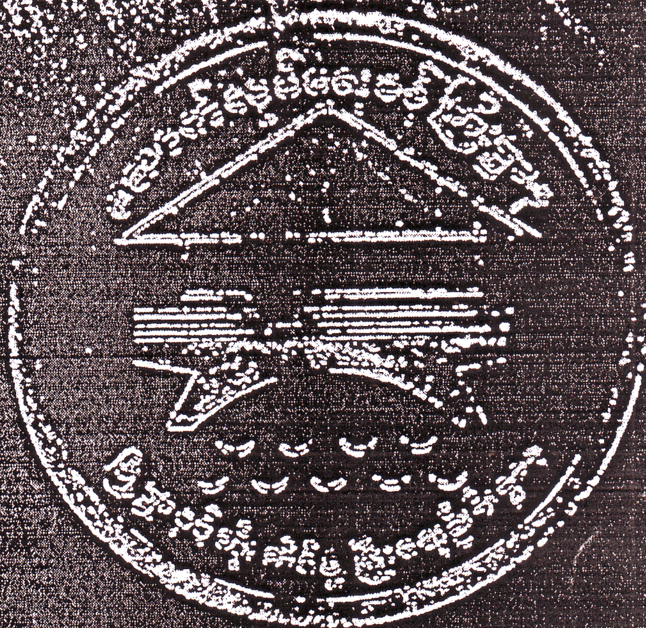
LESSOR	**LESSEE**
U Kyaw Win 12/Ka Ta Ta (Naing) 000553	Mr. Temma Takewchi TK7344243 KOUWA Myanmar Co., Ltd

WITNESS

In the presence of :

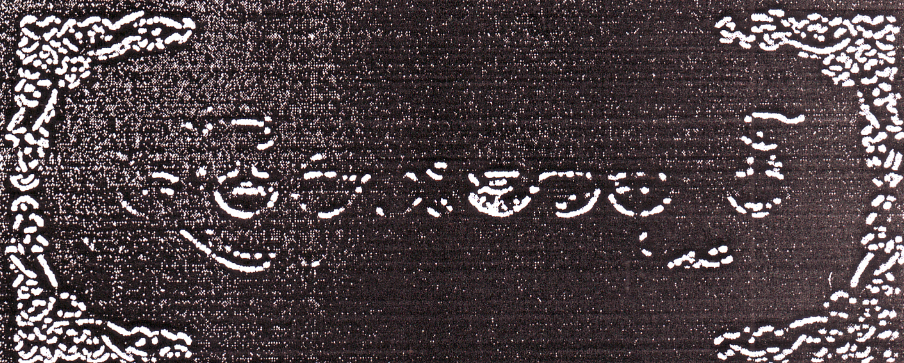
(1)	(2)
Name . . Designation . . .	Name . . Designation . . .

ပြည်ထောင်စုဆိုရှယ်လစ်သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ



ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

မြို့ရွာနှင့်အိမ်ရာဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန





အမည် ၁။ ဦး ကျော်ဝင်း

၂။ ဦး စောဝင်း

တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် ရန်ကုန်

မြို့နယ် လှိုင်သာယာ

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၂၅

လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ရွှေလင်ပန်း စက်မှုမြို့

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် /၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၀၁၅၅၃

မြေကွက်အမှတ် ၁၂/၅ + ၁၂/၆ + ၁၂/၇ + ၁၂/၈

အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၀၉၆၅၀

မြေကွက်တည်နေရာ

မြေငှားစာချုပ်အမှတ်

အမှုတွဲအမှတ်/နေ့စွဲ လသသသ(ဧက်.ဖွံ့ရုံး) ရွှေလင်ပန်း/၁၄၅/၂၀၁၄

၃။ ဦးစိုးဝင်း ၁၂/ကတတ (နိုင်) ၀၀၉၆၅၁

၄။ ဒေါ်နီလာဖေး ၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၀၀၆၅၇

မြေငှားစာချုပ် မူရင်း

HA 002297

နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ လ၊ ၂၄ ရက်

HA00... အမှုတွဲအမှတ် ယသယ(စက်မှုဇုန်)ရှေ့လင်းပန်း/၃၄၅ ၂၀၁၄

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် **"အငှားချထားသူ"** ဟုရည်ညွှန်းသည်။ **"အငှားချထားသူ"** ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်းပါဝင်သည်။)

နှင့် **စက်မှုဇုန်လုပ်ငန်း**

.....ရန်ကုန်.... တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် .... မြို့နေ၊ ဦး ..မောင်မောင်...... ၏ သား/သမီးဖြစ်သော ဦး/ဒေါ် ...(၁) ကျော်ဝင်း .... နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/ကမတ(နိုင်)၀၀၀၅၅၅ (၂) စောဝင်း ၁၂/ကမတ(နိုင်)၀၀၀၆၅၅ (နောင်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ" ဟုရည်ညွှန်းသည်။)တို့ ၁၃..၇၆... ခုနှစ်၊ နတ်တော်....... လဆန်း/လပြည့်ကျော် ..၃...ရက်နေ့၊၂၀..၁၄..ခုနှစ်၊ ....ဒီဇင်ဘာ.....လ...၂၄..ရက်နေ့တွင်အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို ထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက်သွားလာနိုင်ခွင့်စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓါတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်မိုင်းစသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ရှာဖွေတူးဖော် ရယူသယ်ဆောင်ရာ၌အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောင့်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင် အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်လျော်သောလျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေ[illegible] စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ [illegible] မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

[illegible] လိုက်နာရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် ၂၄.၁၁.၂၀၁၄ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်၊ .၂၀၂၉. ခုနှစ်၊ .ဒီဇင်ဘာ..လ၊ .၂၃..ရက် နေ့၌ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါး နှစ်အတွင်းတွင် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားရမ်းခငွေ ကျပ် ....၇၉၀၆၉၉/-........ ....(ကျပ်ခုနစ်သိန်းကိုးသောင်းခြောက်ထောင့်ခြောက်ရာကိုးဆယ့်ကိုး တိတိ) ကို ဇန်နဝါရီလ၊ ဧပြီလ၊ ဇူလိုင်လနှင့် အောက်တိုဘာလများ၏ လဆန်း (၁) ရက်နေ့များတွင် ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယ၊ တတိယ နှင့် စတုတ္ထ တစ်ဆယ့်ငါး နှစ်စီအတွက် အပိုဒ်(၃)တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

(၃) ဦးဝိုးဝင်း ၁၂/ကမတ(နိုင်)၀၀၆၆၅၁ (၄) ဒေါ်နီလာဇော် ၁၂/ကမတ(နိုင်) ၀၀၀၆၅၇

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည် ~



(က) အထက်၌ မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌သော်လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်ဆောက်လုပ်ထားသော **အဆောက်အအုံ**ပေါ်၌ သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌ သော်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ၊ စည်းကြပ်လတ္တံ့ဖြစ်သော အခွန်အတုပ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ (၆) လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ် နှစ်အတွင်းတွင် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်နိုင်ခဲ့သော **စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း**ဆိုင်ရာဥပဒေ ၊ နည်းဥပဒေ ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းချက်များ နှင့် အညီ ပြီးစီးအောင် ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် **စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း**ကို အဆိုပါ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌ သက်ဆိုင်ရာ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်များနှင့် ရေပိုက်များချထားလျှင် ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့် တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော **အဆောက်အအုံ**များကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်ကခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်၌ **အဆောက်အအုံအပိုထပ်**၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့်သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ကို **စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း** လုပ်ကိုင်ရန်အတွက်မှတပါး အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးမပြုရန်နှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် **စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းသုံး**အဖြစ်မှတပါး အခြားနည်းအသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ တချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်အပြင် ၎င်းမြေ၏ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများ မပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤ တချုပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့် ကိစ္စအတွက်မဆို အဆိုပါ မြေကွက် သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါ မြေကွက် ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော **အဆောက်အအုံ**ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလ အပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်းသင့်လျော်သည့်အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလ အပိုင်းအခြားကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါ မြေကွက် တည်ရှိသည့် **အဆောက်အအုံ**ကို **အဆောက်အအုံ**နှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများ မပါဝင်စေဘဲ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်၊ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် (၂) အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး တချုပ်ကိုရုပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် **အဆောက်အအုံ**၊ ထို**အဆောက်အအုံ**နှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခန္ဓနုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၂၀ ......၁၄...... ခုနှစ် အတွင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ ထို့နောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါမြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက်မြေငှားခကို (သို့တည်းမဟုတ်) ၎င်းအစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယ လဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခမပြေကျန်ရှိနေလျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင်ဖေါ်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် ဖျက်ကွက်လျှင်၊ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါမြေငှားခကိုရယူရန် ချက်ချင်းအမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံချက် ဖျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက်ပြုလုပ်သည် ~

(က) အပိုဒ် (၂) အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိသင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားစာချုပ်ရသူ၏ နောက်ဆုံးသိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး မှတ်ပုံတင်ပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည် (သို့တည်းမဟုတ်) ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများပေါ်၌ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသော နေရာတွင်ကပ်ထားနိုင်သည်၊ အဆိုပါနို့တစ်စာကို ပြဆိုသည့် နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း၊ ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း (၆၀) အတွင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါ မြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ်အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား ပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့်ပြန်လည်သိမ်းယူသည့် အချိန်တွင်ထိုမြေကွက်ပေါ်၌ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားအကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အခါ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်စီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတပါး အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်ဖြစ်စေ အထဲတွင်ဖြစ်စေ၊ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး ယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ်ပျက်စီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရ။

(ခ) အပိုဒ် (၂) အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူက နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါ ပိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲ တွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြား မကုန်မီ (၆) လအတွင်း ဖျက်သိမ်း သယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက် ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့လျှင် ထိုမြေကွက်ကို မူလ အခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) ......၂၀၂၂......ခုနှစ်၊ ....နိုဝင်ဘာ........လ၊ ...၂၃... ရက်နေ့မှစ၍ ပထမ တစ်ဆယ့်ငါး နှစ် ကုန်ဆုံး သောအခါ ဒုတိယ တစ်ဆယ့်ငါး နှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ ဒုတိယ တစ်ဆယ့်ငါး နှစ်ကုန်ဆုံးသောအခါတတိယ တစ်ဆယ့်ငါး နှစ်အတွက် အဆိုပါ မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရစည်းကြပ်သော သုံးလပါတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယ တစ်ဆယ့်ငါး နှစ် ကုန်ဆုံးသောအခါ စတုတ္ထ တစ်ဆယ့်ငါး နှစ်အတွက် အဆိုပါ မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရစည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါ နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကို ပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင် ပြဋ္ဌာန်း ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခတို့ ပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲ သုံးလပါတ် မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါ အခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင် ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့် နေ့မှစ၍ ပထမ နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ် အတွင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သော မြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက် လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခဖြင့် နောက်ထပ်နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ် အတွက်ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်းမြေငှား စာချုပ်အသစ် ချုပ်ဆိုရန်သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမနှစ်ပေါင်း သုံးဆယ် မပြည့်မီ အနည်းဆုံး (၆) လ ကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့်အကြောင်းကြားရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမ မြေငှားစာချုပ်ကို ပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာ ရရှိသည့်နေ့မှ (၆) လအတွင်း နောက်နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ် အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့် ဖြစ်နိုင်သမျှတူညီသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ်အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူက ထုတ်ပေးရန်၊ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပါတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါ စကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး တို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကို ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် အဆိုပါ......................... (၁) ဦးကျော်ဝင်း (၂) ဦးစောဝင်း (၃) ဦးစိုးဝင်း (၄) ဒေါ်နီလာအေး ....သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ဖော်ပြခဲ့သည့် နေ့ရက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြကြောင်း။

မူရင်း

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

HA000722

မြို့ ....ရန်ကုန်.......

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ..ဦးစမ်းထိန်.......... .... ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

(ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန / တံဆိပ်မှတ်------- / နေ့စွဲ------- / မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ / မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန)

ဒုတိယ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ..ဦးဝင်းနိုင်.......... .... ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ညွှန်ကြားရေးမှူး ..ဦးဌေးအောင်.......... တို့ .... ညွှန်ကြားရေးမှူး

ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

<u>အသိသက်သေ</u>

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး(မြေနှင့်အခွန်) ..ဒေါ်ခင်မေသော..........

အငှားစာချုပ်ရသူ ..(၁) ဦးကျော်ဝင်း (၂) ဦးစောဝင်း (၃) ဦးဆိုးဝင်း (၄) ဒေါ်နီလာဆွေ.......... က လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။ .... အငှားစာချုပ်ရသူ

<u>အသိသက်သေ</u>

၁။ ..... ဂုဏ်ရည်မြေ ၁၂/ဒဂဆ(နိုင်)၀၁၅၀၁၉၅ ..... ၂။ ....

လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး

ဦးမိုးတင့်ရှိန် / မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ / မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့်ဇယား မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ(မှုချုပ်)

နှင့်ပြုပြီး မြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ..ရွှေလင်ဗန်း စက်မှုဇုန်..

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ....

....ရန်ကုန်....တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်၊ ....လှိုင်သာယာ.... ခရိုင်/မြို့နယ် အတွင်းရှိ .... တန်းစား၊

မြေကွက်အမှတ် ..၁၀၂/၅ + ၁၀၂/၆, ၁၀၂/၇ + ၁၀၂/၈.. ဖြစ်သည့် ပူးတွဲပါမြေပုံ၌ မှင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ..၃၃၅', ၁၀၃'.. ပေ၊

အနံ ..၆၈၁', ၄၁၁'.......... ပေ၊ ခန့်ရှိသော အလားအလာ ~

အရှေ့လားသော် ....လမ်း..........

အနောက်လားသော် ....မြေကွက်အမှတ် - ၁၀၂/၄ ၊ ၁၀၂/၉..........

တောင်လားသော် ....လမ်း..........

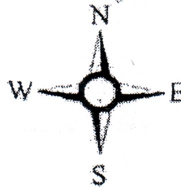
မြောက်လားသော် ....လမ်း..........

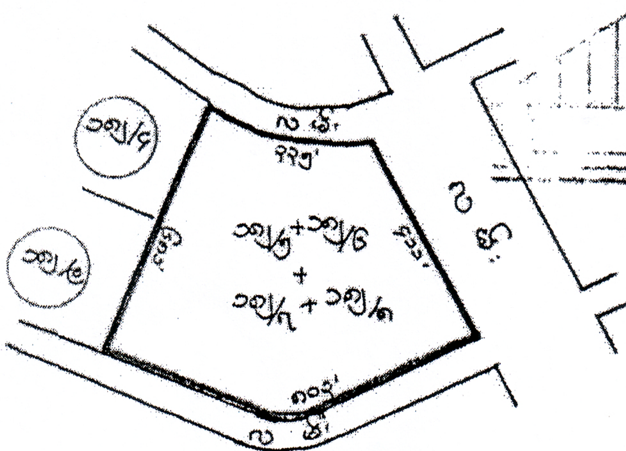
အတွင်းရှိ မြေအားလုံးဧရိယာ ....၇.၂၄၈........ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ....၃၁၅၆၇၉......)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

မူရင်း







၂၀၁၄ /၁၅ ခုနှစ်သုံး မြေပုံမှ ရေးကူးပေးသည့် မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံသည့် မြေငှားစာချုပ်မြေပုံ	
အမည်ပေါက် ၁။ ဦးကျော်ဝင်း ၂။ ဦးစောဝင်း ၃။ ဦးစိုးဝင်း ၄။ ဒေါ်နိုလာအေး	
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်	၂၅
လူနေရပ်ကွက်အမှတ်	ရွှေလင်ပန်းစက်မှုမြို့
မြေကွက်အမှတ်	၁၅၂/၅ + ၁၅၂/၆ + ၁၅၂/၇ + ၁၅၂/၈
မြေအမျိုးအစား	နှစ်(၆၀) မြေငှါးစာချုပ်
အလျား ၃၃၅/၈၈၃ × အနံ ၆၈၁/၄၁၁ ဧရိယာ ― ၁၁၅၆၇.၉ % ဧက ၇.၂၄၈	
မြို့နယ်	လှိုင်သာယာ
စကေး	၁" ― ၁၀၀'
ထုတ်ပေးသည့်အမှုတွဲအမှတ်	
(မင်းဇေယျ) မြေတိုင်း - ၅ မြေတိုင်းဌာနခွဲ	
၁၄/၁၁/၁၄	
ကိုကိုနိုင် ဦးစီး၊ ဆရာ ၃ မြေတိုင်းဌာနခွဲ	

၂၀၁၄ /၁၅ ခုနှစ်သုံး မြေပုံ/မြို့ မြေစာရင်းမှ ရေးကူးသော ကောက်နုတ်ချက်မိတ္တူမြေပုံ/မြေရာဇဝင်ဖြစ်၍ တိကျမှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံပါသည်။ (မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန)

အမည်ပြောင်းလဲခြင်းမှတ်တမ်း

တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် -

မြို့နယ် -

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် -

မြေကွက်အမှတ် -

ဧရိယာ -

မြေအမျိုးအစား -

မြေငှားစာချုပ်အမှတ် -

အမှုတွဲအမှတ် နှင့် ခွင့်ပြုရက်စွဲ	မြေငှားစာချုပ်အမည်ပေါက် နှင့် နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်	ပြောင်းလဲသည့်စာချုပ် အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ (သို့) တရားရုံးဒီကရီနှင့်ရက်စွဲ	ပြောင်းလဲခံရသူ (သို့) တရားရုံးဒီကရီရရှိသူ၏အမည် နှင့် နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်
၁	၂	၃	၄

အမှုတွဲအမှတ် နှင့် ခွင့်ပြုရက်စွဲ	မြေငှားစာချုပ်အမည်ပေါက် နှင့် နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်	ပြောင်းလွှဲသည့်စာချုပ် အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ (သို့) တရားရုံးဒီကရီနှင့်ရက်စွဲ	ပြောင်းလွှဲခံရသူ (သို့) တရားရုံးဒီကရီရရှိသူ၏အမည် နှင့် နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်
၁	၂	၃	၄

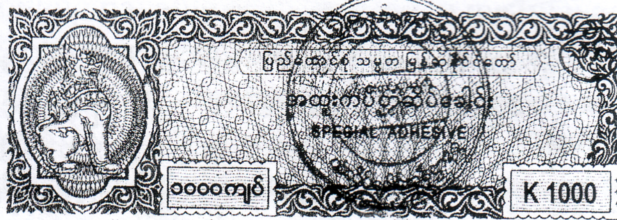
ဝန်ခံကတိပြုတင်ပြခြင်း

နေ့စွဲ။ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ( ) ရက်

၁။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရွှေလင်ဗန်းစက်မှုဇုံ၊ ဖန်ချက်ဝန်ဦးရွှေအိုးလမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်-၁၈၂/၅ + ၁၈၂/၆ + ၁၈၂/၇ + ၁၈၂/၈ တို့အား ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနမှ ဦးကျော်ဝင်း၊ ဦးစောဝင်း၊ ဦးစိုးဝင်း၊ ဒေါ်နီလာအေး တို့ (၄) ဦးတို့အမည်ဖြင့် နှစ် (၆၀) မြေငှားစာချုပ်ကို ထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါ ခွင့်ပြုချက်ရရှိခဲ့သော မြေကွက် (၄) ကွက်အနက်မှ Kouwa Myanmar Co.,Ltd သို့ ငှားရမ်းထားသည့် (၁-၅) ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေကွက်မှာ မြေကွက်အမှတ် ၁၈၂/၈ နေရာတွင် ပါဝင်ခြင်း မှန်ကန်ပါကြောင်းနှင့် ငှားရမ်းခြင်းအား၊ အားလုံးသဘောတူညီပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဦးကျော်ဝင်း)	(ဦးစောဝင်း)	(ဦးစိုးဝင်း)	(ဒေါ်နီလာအေး)
၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၀၀၅၅၃	၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၀၉၆၅၀	၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၀၉၆၅၁	၁၂/ကတတ(နိုင်) ၀၀၀၆၅၇



GENERAL POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that

(၁) ဦးစောဝင်း (အဘ) ဦးမောင်မောင်
၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၀၉၆၅၀
အမှတ်(၅၇)၊ (၁၄)လမ်း၊ (၆)ရပ်ကွက်၊
လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(၂) ဒေါ်နီလာအေး (အဘ) ဦးမောင်မောင်
၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၀၀၆၅၇
အမှတ်(၅၇)၊ (၁၄)လမ်း၊ (၆)ရပ်ကွက်၊
လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(၃) ဦးစိုးဝင်း (အဘ) ဦးမောင်မောင်
၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၀၉၆၅၁
အမှတ်(၅၇)၊ (၁၄)လမ်း၊ (၆)ရပ်ကွက်၊
လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

do hereby

OMINATE, CONSTITUTE, APPOINT ဦးကျော်ဝင်း (အဘ)ဦးမောင်မောင်
၁၂/ကတတ(နိုင်)၀၀၀၅၅၃
အမှတ်(၇၈၇)၊ မဟာဗန္ဓုလလမ်း၊ (၆)ရပ်ကွက်၊
လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

to be my true and lawful

TTORNEY* and *AGENT for purpose hereinafter expressed that is to say; -

TO TAKE CHARGE OF SUPERVISE, MANAGE and CONDUCT all or any of my nds, estates, farms, house, buildings, hereditaments immovable properties or other properties hich I or any person or persons in trust for me now am, is or are, or at any time hereafter shall come seized or possessed or to the possession or which now am is or are or shall at any time reafter become entitled for any estate or interest whatsoever; and all or any moneys, stocks, nds, goods, things or other movable properties of whatsoever nature now belonging or which all at any time herafter belong to me; and also all documents of title deed and papers relating all and everyproperty immovable or movable and all securities, shares stocks, debentures d accounts to which I have now or shall at any time hereafter become entitles.

TO ENTERINTO and upon all and singular and farms, lands hereditaments, estates uses, buildings, or other Properties belonging to me or in which I may be interested or ncerned in and to view the defects state reparation thereof, to get the same repaired, to ersee, let manage and improve the same and if necessary to ensure houses, buildings or other operties as, occasion;

TO BUY AND SELL goods merchandise and other commodities of whatsoever nature nd TO TAKE CHARGE and POSSESSION of any business or businesses or transaction in hich I now am or at any time hereafter shall be concerned or interested as proprietor, partner otherwise and to take such part and interest in the possession and management thereof as I ay be entitled to take; to employ any assistant or assistants, accountant or accountants, clerk clerks or other employee or employees or such terms as to salary, service and period of

service at the attorney may deem fit and proper, and at his pleasure to remove and dispense with service of any assistant, accountant, clerk or other employee or all or any of them;

TO BUY and ACQUIRE for me any piece or pieces of land, or any other property or properties, immovable, or movable whatsoever nature by private agreement or at public auction for any price or other consideration or by settlement or any account or satisfaction or any judgement decree order claim or debts of whatsoever nature, or from the Government or any Public Authority by Grant, Licence, Lease; Permit or by sale or otherwise;

TO INVEST any sum or sums of money now belonging or which shall at any time hereafter belong to me; and any funds, stocks, shares debentures of in any Government or Public loans of whatsoever nature to open an account or accounts (current deposit, saving bank or of other nature in any Bank or Banks or Post Office or Post offices and to deposit, there in from time to time any sum or sums of money now belonging or which shall at any time hereafter belong to me and from any Bnak or Banks or Post Office or Post Offices to draw or with draw any sum or sums of moeny that may now or at any time hereafter lie to my credit; also if he thinks fit to close any such account or accounts; and to such withdraws of moneys or closing of accounts to sign, issue or grant cheques draft and other acknowledgements;

TO LENG and ADVANCE to any person or persons firm and firms, company and companies, corporation or corporations, Government or any Public Authority any sum or sums of money out of the funds now belonging, or which shall at any time hereafter belong to me on such terms as to repayment period of loan and rate interest and on such security and conditions as the Attorney may approve of;

TO BORROW and RECEIVE from any person or persons, firm or firms, company or companies, corporation or corporations, Bank or Banks, Government or other Publicy Authority any sum or sums of money and to apply to any Bank or Banks to open a cash or credit or overdraft account or accounts, or such terms as to repayment period of loan and rate of interest and on such security and conditions as the attorney shall think fit and proper, and for such purpose to create and mortgage (of any nature whatsoever) pledge; hypothecation or charge of and on all or any of the properties immovable or movable or whatsoever nature, now belonging or which shall at any time hereafter belong to me to make payment settle accounts and discharge the debts and liabilities which now are or shall any time hereafter be due by or incurred on behalf of me;

TO PARTITION, SELL or EXCHANGE to or with any person or persons, firm or firms, company or companies, corporation or corporations, Government or Public Authority all or any of the immovable properties now belong or which shall at any time hereafter belong to me at such price or consideration or for other property or properties and at such valuation as the Attorney shall deem fit; Also to sell and deliver or exchange to or with any person or persons, firm or firms, company or companies, corporation or corporations, Government of Public Authority all or any of the goods stocks, things, share certificates, or other movable properties of whatsoever nature now belonging or what shall at any time hereafter belong to me at such price or consideration, or for such other property or properties, and as such valuation as the Attorney deems fit and for such purpose to enter into any agreement or contract and if he deems, fit to rescind or cancel the same; AND TO negotiate, endorse, transfer assign or otherwise convey and promissory note, hundi, bill of exchange, mortgage, pledge or hypothecation or other security claim, stocks, shares, debentures or debts, now belonging owning or due or which shall at any time hereafter belonging or due to me for any such price or other consideration at the attorney shall deem fit and proper.

TO LET, DEMISE, LEASE or GRANT or LICENCE for such period as the attorney may think fit all or any of my immovable properties of whatsoever nature at such rent as the Attorney may think fit, to execute or enter into deeds necessary there for, and to increase or reduce rents from time to time to receive rents and give notices to quit the tenants or occupiers of any immovable property belonging to me to accept surrenders of lease, to file rent and ejectment suits, or take distress or other proceeding as may be permitted by the law prevailling therefor recovery of possession areas of rent ejectment and necessary proceedings;

TO MARK, DRAW, ENDORSE, NEGOTIATE; DEMAND, RECOVER, AND RECEIVE of and from any person or persons, firm or firms, Bank or Banks, company or companies, corporation or corporation, Government or Public Authority whom it may concern, all and

order in terms of any award or to consent to, or contest any such application.

TO SIGN, ACKNOWLEDGE, EXECUTE, DRAW and GRANT any promissory note, hundi, bill of exchange, cheque deeds of sale or exchange, mortgage or hypothecation bond, agreement, contract, deed or partnership deed or release, or any other Instrument receipt acknowledgement, discharge or acquittance, power of attorney or writing or whatsoever nature in and touching and of the purposes herein mentioned; to prevent any such deed, bond, instrument; power of attorney or writing executed by the Attorney or by me for registration or authentication at the proper Registration Office and to make and perform all and necessary endorsements and acts to effect a proper and legal registration or authentication thereof;

AND GENERALLY concerning the matters, properties and purpose mentioned herein to exercise all the rights and power to which I now or shall at any time hereafter be entitled; and to do execute and perform any and every act, deed, matter or thing which in connection there with ought to be done, executed or performed as fully and effectually, to all intents and purposes as I might or could do, were I personally present;

TO APPOINT any substitute or substitutes to exercise all or any of the powers mentioned herein, and at his pleasure to remove the said substitute or substitues, and in his or their place or places to appoint another or others;

AND ALL AND WHATSOEVER the attorney or the sbstitute or substitutes shall do or cause to be done by virtue of these presents or in exercise of these powers, I do hereby for myself my heirs, executors and adminstrators to agree to ratify and confirm.

IN WITNESSES WHEREOF I have hereto set my hand at ...ရန်ကုန်မြို့....., this ၁၆-ရက်........... day of ..ဇွန်လ၊......၂၀၁၅ခုနှစ်။..............

IN THE PRESENCE OF : -

1\.
Name ဒေါ်စန်းစန်းဝင်း (အဘ) ဦးခွေး
N.R.C. No. ၁၂/ရကန(နိုင်)၀၄၀၅၆၃
Address အမှတ်(၂၀၉/ဃ)၊ ဘူတာရုံလမ်း၊ ကန်ဘဲ့၊
၁၂-ရပ်ကွက်၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(၁) ဦးစောဝင်း

(၂) ဒေါ်နီလာအေး

2\.
Name ဦးတင့်နိုင် (အဘ) ဦးမောင်ငယ်
N.R.C. No. ၁၂/ဗတထ(နိုင်)၀၀၅၈၀၅
Address အမှတ်(င/၁၆)၊ ခိုင်ရွှေဝါလမ်း၊
ပဲခူးစု၊ သန်လျင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(၃) ဦးစိုးဝင်း

အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာပေးသူများ

၂။ ဦးဝင်းထွန်းအောင် (အဘ) ဦးမျိုး[illegible]
၁၂/အလန(နိုင်) ၀၁၈၉၀၈
အမှတ်(၆၇) ၁၃ဓိ တာလမ်း၊ [illegible]

ဤကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာကို ကျွန်ုပ်ရှေ့တွင် ......
[illegible] ချုပ်ဆိုလက်မှတ်ရေးထိုးသည်။
[illegible] နေထိုင်သူဖြစ်၍ [illegible]
[illegible]
မှတ်ပုံတင်ထားသည်။

[illegible] ၆ . ၁၅

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ဌာနမှူး

နေ့စွဲ ၁၆ ... ၆ ... ၁၅ .... စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

order in terms of any award or to consent to, or contest any such application.

TO SIGN, ACKNOWLEDGE, EXECUTE, DRAW and GRANT any promissory note, hundi, bill of exchange, cheque deeds of sale or exchange, mortgage or hypothecation bond, agreement, contract, deed or partnership deed or release, or any other Instrument receipt acknowledgement, discharge or acquittance, power of attorney or writing or whatsoever nature in and touching and of the purposes herein mentioned; to prevent any such deed, bond, instrument; power of attorney or writing executed by the Attorney or by me for registration or authentication at the proper Registration Office and to make and perform all and necessary endorsements and acts to effect a proper and legal registration or authentication thereof;

AND GENERALLY concerning the matters, properties and purpose mentioned herein to exercise all the rights and power to which I now or shall at any time hereafter be entitled; and to do execute and perform any and every act, deed, matter or thing which in connection therewith ought to be done, executed or performed as fully and effectually, to all intents and purposes as I might or could do, were I personally present;

TO APPOINT any substitute or substitutes to exercise all or any of the powers mentioned herein, and at his pleasure to remove the said substitute or substitues, and in his or their place or places to appoint another or others;

AND ALL AND WHATSOEVER the attorney or the sbstitute or substitutes shall do or cause to be done by virtue of these presents or in exercise of these powers, I do hereby for myself my heirs, executors and adminstrators to agree to ratify and confirm.

IN WITNESSES WHEREOF I have hereto set my hand at ...ရန်ကုန်မြို့..... this ...၁၆-ရက်...... day of ..ဧန္နဝါရီလ၊.......၂၀၁၅ခုနှစ်။..............

IN THE PRESENCE OF : -

1. **Name** ဒေါ်စန်းစန်းဝင်း (အဘ) ဦးခွေး
N.R.C. No. ၁၂/ရကန(နိုင်)၀၄၀၅၆၃
Address အမှတ်(၂၀၉/ယ)၊ ဘူတာရုံလမ်း၊ ကန်ဘဲ့၊
၁၂-ရပ်ကွက်၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

2. **Name** ဦးတင်နိုင် (အဘ) ဦးမောင်ငယ်
N.R.C. No. ၁၂/ဗတထ(နိုင်)၀၀၅၈၀၅
Address အမှတ်(၈/၁၆)၊ ခိုင်ရွှေဝါလမ်း၊
ပဲခူးစု၊ သန်လျင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

(၁) ဦးစောဝင်း

(၂) ဒေါ်နီလာအေး

(၃) ဦးစိုးဝင်း

အထွေထွေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာပေးသူများ

၂။ ဦးတင်ထွန်းအောင် (ဘ) ဦး[illegible]
၁၂/အလန(နိုင်) ၀၁၈၉၀၇
အမှတ်(၆၇) ၁၁၈ တာလမ်း၊ တာမွေမြို့နယ် [illegible]

ဤကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာကိုကျွန်ုပ်ရှေ့တွင် ......
ဦး[illegible] ... ချုပ်ဆိုလက်မှတ်ရေးထိုးသည်။
ကျွန်ုပ်ထံ စီရင်စုနယ်တွင် နေထိုင်သူဖြစ်၍ ... [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
မှတ်ပုံတင်ထားသည်။

၁၆ ၆ ၁၅

စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ဌာနမှူး

နေ့စွဲ ၁၆ ... ၆ ... ၁၅ .... စာချုပ်စာတမ်းမှတ်ပုံတင်ရုံး

ရန်ကုန်မြို့။

ORDER AGREMENT

This Order Agreement is made between KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED of Myanmar (herein after called " Party A ") and KOUWA INDUSTRY COMPANY LIMITED of 7-20, Temma1, Kita-ku, Osaka, Japan (herein after called " Party B ") on 1st March, 2015 regarding the terms and conditions set out hereunder:

1. Both parties are desirous of co-operating in performing this Order Agreement in good faith for mutually beneficial interests in accordance with the existing laws of the Republic of Union of Myanmar.

2. Party B agrees to supply Fabric & Accessories to make bag and general garment goods and pay CMP charges to Party A.

3. Party A agrees produce bag and general garment product and deliver in time.

4. It is also agreed that full payment of making charges should be sent to Party A's bank account in Myanmar by way of Letter of Credit or Telegraphic Transfer.

5. It is agreed to give written notice for 3 months in advance on termination of " Order Agreement ".

6. The duration of " Order Agreement " is valid for two (2) years from 1st March, 2015 to 28th February, 2017 and extendable 2 years after the first two years. This contract will be followed after signing " Order Agreement ".

Both parties sign on this " Order Agreement " on the date mentioned above and exchange the same between them to effect a strong commitment hereby created.

Signed by Party A

For and on behalf of
TEMMA TAKEUCHI
DIRECTOR
KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

Authorized Signature(s)

Signed by Party B

For and on behalf of
YOSHIKI IWATA
PRESIDENT
KOUWA INDUSTRY CO.,LTD.

岩田芳喜

Authorized Signature(s)

PURCHASE ORDER

BUYER: KOUWA INDUSTRY CO.,LTD.
7-20, Temma1, Kita-ku,
Osaka, Japan

VENDOR: KOUWA MYANMAR CO.,LTD.
No.182, Phan Chat Wun U Shwe O Street,
ShweLinPan industrial zone, HlaingTharyar tsp
Yangon, Myanmar

COUNTRY OF ORIGIN: MYANMAR
EXIT COUNTRY PORT
SALES ORDER #
UNIT OF MEASUREMENT PC

SHIPMET TERMS FOB MYANMAR
SEASON
SHIPMENT MODE Sea
PAYMENT TERMS
CURRENCY USD

DESCRIPTION TOTE BAG & POUCH & SHOULDER BAG & BOSTON BAG & BACK PACK & ACCESSORIES

ISSUE DATE: 1-Mar-15
SHIPMENT DATE:
CURRENT QTY: 350,000 PCS

DESCRIPTION	ORIG.QTY	UNIT COST	TOTAL COST
TOTE BAG	100000	0.50	50,000.00
TOTE BAG & POUCH	50000	0.75	37,500.00
SHOULDER BAG	50000	1.00	50,000.00
MINI SHOULDER BAG	50000	0.85	42,500.00
BOSTON BAG	50000	1.17	58,500.00
BACK PACK	50000	1.50	75,000.00
	350000		313,500.00

Signature(s)

KOUWA INDUSTRY CO.,LTD.

岩田芳喜

Signature(s)

KOUWA MYANMAR CO.,LTD.

渡航先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.

日本国 JAPAN

旅券 PASSPORT

型/Type
P

発行国/Issuing country
JPN

旅券番号/Passport No.
TK7344243

姓/Surname
TAKEUCHI

名/Given name
TEMMA

国籍/Nationality
JAPAN

生年月日/Date of birth
27 JUN 1974

性別/Sex
M

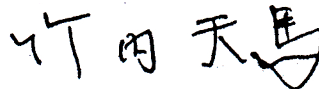
本籍/Registered Domicile
OKAYAMA

発行年月日/Date of issue
29 JUN 2012

有効期間満了日/Date of expiry
29 JUN 2022

発行官庁/Authority
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

所持人自署/Signature of bearer



竹内天馬

P<JPNTAKEUCHI<<TEMMA<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

TK73442436JPN7406276M2206297<<<<<<<<<<<<<<00

渡航先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.

旅券 PASSPORT

日本国 JAPAN

型/Type P

発行国/Issuing country JPN

旅券番号/Passport No. MS7632643

姓/Surname TAKEUCHI

名/Given name JUNKO

国籍/Nationality JAPAN

生年月日/Date of birth 23 JAN 1974

性別/Sex F

本籍/Registered Domicile OSAKA

発行年月日/Date of issue 22 FEB 2011

有効期間満了日/Date of expiry 22 FEB 2016

所持人自署/Signature of bearer 竹内淳子

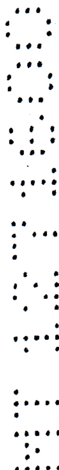
発行官庁/Authority MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

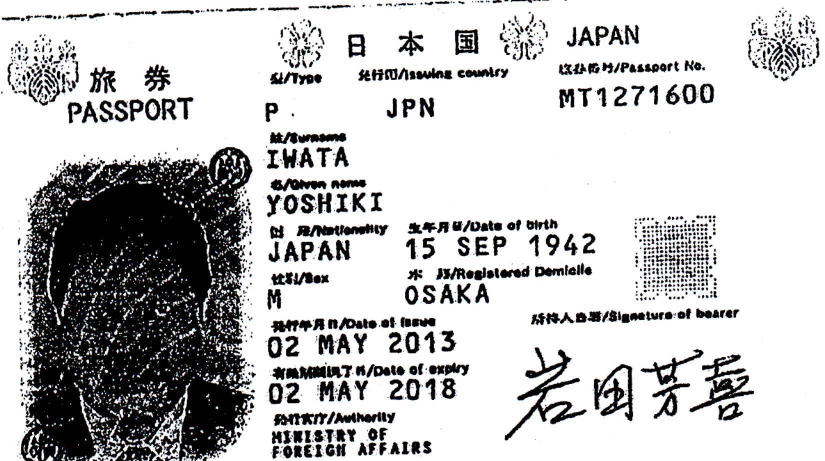
P<JPNTAKEUCHI<<JUNKO<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

MS76326435JPN7401237F1602227<<<<<<<<<<<<<<04

渡航先

This passport is valid for all countries and areas unless otherwise endorsed.





日本国 JAPAN

旅券 PASSPORT

型/Type: P

発行国/Issuing country: JPN

旅券番号/Passport No.: MT1271600

姓/Surname: IWATA

名/Given name: YOSHIKI

国籍/Nationality: JAPAN

生年月日/Date of birth: 15 SEP 1942

性別/Sex: M

本籍/Registered Domicile: OSAKA

発行年月日/Date of issue: 02 MAY 2013

有効期間満了日/Date of expiry: 02 MAY 2018

発行官庁/Authority: MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

所持人自署/Signature of bearer: 岩田芳喜

P<JPNIWATA<<YOSHIKI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

MT12716000JPN4209155M1805028<<<<<<<<<<<<<<<08

T 530 -0043
Osakashi KitaKu
Temma 1Chome 7-20
Kouwa Industry Co.,Ltd.

MITSUBI SHI TOKYO
UFI Bank Co.,Ltd.
Branch (533) Tenmen
Phone: 06(6352)1231

(31/3/2015 -31/3/2015) Shop No-533 Acc No-0727162

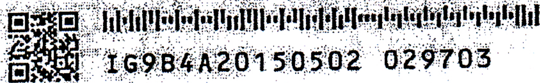
Date	Code	Reason		Withdrawal	Deposit	Balance	R/L
						5 967 813	
27 4 31	Insurance			2 462 032			R
	Transfer 2	NABIC			3 564		L
	Transfer 1	Miki			11 382 078		L
	Transfer 1	UNIQLO			6 362 514		L
	Transfer 1	Narumiya International			1 512		L
	Transfer 1	DC			36 180		L
	Transfer 1	BZ International			84 972		L
	TransferBZ 2	Kouwa Sangyo		900 000			R
	Transfer BZ 2	Kouwa Sangyo		350 000			R
	Transfer B1 Z	Kouwa Sangyo			2 160 000		L
			66539	1 522 345			Q
	Transfer BZ 1	AIT		5 800 011			R
	Transfer BZ 1	ABC		68 376			R
	Transfer BZ 1	AIU		50 448			R
	Transfer BZ 2	Eco		22 852			R
	Transfer BZ 1	SK LOGI		120 925			R
	Transfer BZ 1	OCS		409 115			R
	Transfer BZ 1	KAKEN		211 998			R
	Transfer BZ 2	Ciecel Neckwork		3 438 381			R
	Transfer BZ 1	Day Exchange Japan		309 331			R
	Transfer BZ 2	NOHHI		1 856 676			R
	Transfer BZ 1	HITACHI		292 973			R
	Transfer BZ 1	Fukuyama Global		4 785 996			R
	Transfer BZ 1	Fukuyama Global		37 357			R
	Transfer BZ 2	Flesh International		481 210			R
	Transfer BZ 2	Henkyuhenshin		497 300			R
	Transfer BZ 2	Naniwa		1 077 442			R
	Transfer BZ 2	Acodo		2 075 244			R
	Transfer BZ 2	Kakan		689 148			R
	Transfer BZ 2	JUNON		206 604			R
	Transfer BZ 1	KYOWAREGAL		91 385			R
	Transfer BZ 1	Taguchi		5 886			R
27 4 31	Transfer BZ 1	Kojuma Iryo		38 318			R
	Charge	533-6109533		7 964			R
	Charge	533-6097513		500			R
	Charge	533-6097409		500			R
	Charge			10 500			R
	Foreign Exchange Remittance			51 985			R
	Charge			7 000		1 522 831	R
Total				138 677 086	130 108 385	27 156	

当座勘定照合表　当座勘定のお取引明細をご連絡申しあげます。ご連絡、ご照会は、お取引店にお願いいたします。

〒530－0043
大阪市　北区　天満　1丁目　7－20

株式会社 三菱東京UFJ銀行
お取引店名　(533)天満
電　　話　06(6352)1231

弘和産業株式会社　様



1G9B4A20150502 029703

0533 RYBK350D E606 N

平素は三菱東京UFJ銀行に格別のお引き立てを賜わり、誠にありがとうございます。
さて、ご利用いただいております当座勘定のお取引明細をご連絡申しあげますので、ご確認ください。
なお、ご不明な点等ございましたら、なんなりとお取引店までお申し出くださいますよう、お願い申しあげます。
今後とも、私ども三菱東京UFJ銀行を末永くご愛顧賜りますよう、重ねてお願い申しあげます。

(27年 4月30日から27年 4月30日まで)　店番 533　口座番号 0727162

お取引年月日	摘要	お振込人名またはお取引内容	手形種類番号	お支払金額	お預り金額	差引残高	記号
						5967813	
27 4 30	社会保険料			2462032			R
	振込2	カ)ナビワク			3564		L
	振込1	ミキシヨウコウ(カ			11382078		L
	振込1	カ)ユニクロ			6362514		L
	振込1	カ)ナルミヤインターナシヨナル			1512		L
	振込1	カ)ト゛ウクワク゛ヒ			36180		L
	振込1	カ)ヒ゛ース゛インターナシヨナル			84972		L
	振込BZ2	コウワサンキ゛ヨウ(カ		900000			R
	振込BZ2	コウワサンキ゛ヨウ(カ		350000			R
	振替BIZ	コウワサンキ゛ヨウ(カ			2160000		L
			コ66539	1522345			Q
	振込BZ1	カ)エーアイテイー		5800011			R
	振込BZ1	エービ゛ーシーカラト゛ツトコム		68376			R
	振込BZ1	エイテイエーソシカ゛イキケン(		50448			R
	振込BZ2	カ)エコハイ		22852			R
	振込BZ1	エスケーロン゛(カ		120925			R
	振込BZ1	カ)オーシーエス		409115			R
	振込BZ1	サ゛イ)カケンテストセンター		211998			R
	振込BZ2	カ)シーシ゛エイネツトワークス		34381			R
	振込BZ1	テ゛ィーエイチエルシ゛ヤハ゜ン		309331			R
	振込BZ2	ノウヒソウコウンユ(カ		1856676			R
	振込BZ1	カ)ヒタチフ゛ツリユウ		292973			R
	振込BZ1	フクヤマク゛ローハ゛ルソリユー		4785996			R
	振込BZ1	フクヤマツウウン(カ		37357			R
	振込BZ2	カ)フレツクスインターナシヨナ		481210			R
	振込BZ2	カ)ハンキユウハンシンエクスフ		497300			R
	振込BZ2	ナニワウンソウ(カ		1077442			R
	振込BZ2	カ)アサート		2075244			R
	振込BZ2	カ)カケン		689148			R
	振込BZ2	カ)シ゛ユノン		206604			R
	振込BZ1	キヨウワトウキヨホウリツシ゛ム		91385			R
	振込BZ1	カ)ダグ゛ナ		5886			R
	振込BZ1	カ)ユジ゛マイリヨウ		38318			R
	チャージ	533-6109533		7964			R
	チャージ	533-6097513		500			R
	チャージ	533-6097409		500			R
	チャージ			10500			R
	外為送金			51985			R
27 4 30	チャージ			7000		1522831	R
合計				138677086	130108385	27件 156件	

1.手形種類番号説明
コ：小切手
ヤ：約束手形
カ：為替手形

2.記号説明
(入金) K：現金　L：振替　M：小切手等
(支払) Q：現金　R：振替
頭部にA～Iの表示がある場合は、証券類(小切手等)を表します。

3.残高説明
金額頭部に(-)記号表示のある場合は、お貸出金の残高を表します。

・ご指定の期間内にお取引明細の無い場合には照合表のご郵送はございません。
・お取引明細が48件以下の場合はハガキでのご郵送となります。

以上

YBK22 IG9B4A R0001116

PBIST

530 -0043
)sakashi KitaKu
'emma 1Chome 7-20
‹ouwa Industry Co.,Ltd.

MITSUBI SHI TOKYO
UFI Bank Co.,Ltd.
Branch (533) Tenmen
Phone: 06(6352)1231

(31/3/2015 -31/3/2015) Shop No-533 Acc No-0727162

Date	Code	Reason		Withdrawal	Deposit	Balance	R/L
						24 780 088	
27 3 31	Phone	NTT Communication		7 791			R
	Insurance			2 162 032			R
	Transfer 1	Sa Sa Shima			156 816		L
	Transfer 1	Bead International			320 592		L
	Transfer 1	Mikishi Yo Ko			732 966		L
	Transfer 1	Do Kurase			22 140		L
	Transfer BZ 2	Kouwa Sangyo		850 000			R
	Transfer BZ 2	Kouwa Sangyo		500 000			R
	Transfer BZ 2	Narumiya International		5 130			R
	Transfer BZ 2	I Pad		62 882			R
	Transfer BZ 1	AIT		1 166 619			R
	Transfer BZ 1	AIU		87 371			R
	Transfer BZ 1	SK LOGI		122 672			R
	Transfer BZ 1	OCS		165 508			R
	Transfer BZ 2	Ceul Neckwork		16 791			R
	Transfer BZ 1	Day Exchange Japan		266 952			R
	Transfer BZ 2	NOHHI		599 734			R
	Transfer BZ 2	Henkyuhenshin		1 159 571			R
	Transfer BZ 1	Fukuyama Global		863 503			R
	Transfer BZ 1	Fukuyama		62 726			R
	Transfer BZ 2	Flex International		339 700			R
	Transfer BZ 2	KAKEN		110 808			R
	Transfer BZ 2	Akodo		16 729			R
	Transfer BZ 2	Gatsu		42 690			R
	Transfer BZ 2	IRYO		62 109			R
	Transfer BZ 2	Nihon Kenko		16 320			R
	Transfer BZ 2	Kojima Iryo		53 028			R
	Transfer BZ 2	AZU		1 404			R
	Foreign Exchange Remittance			7 234 200			R
	charge			4 500			R
27 3 31	Transfer B 1 Z	Kouwa Sangyo			660 000	10 091 532	L
Total				148 786 823	147 138 931	31 144	

当座勘定照合表　当座勘定のお取引明細をご連絡申しあげます。ご連絡、ご照会は、お取引店にお願いいたします。

〒530−0043
大阪市　北区　天満　1丁目　7−20

株式会社 三菱東京UFJ銀行
お取引店名　(533)天満
電　話　06(6352)1231

弘和産業株式会社　様


IG9B4A20150402 031136
0533 RYDK350D E606 N

平素は三菱東京UFJ銀行に格別のお引き立てを賜わり、誠にありがとうございます。
さて、ご利用いただいております当座勘定のお取引明細をご連絡申しあげますので、ご確認ください。
なお、ご不明な点等ございましたら、なんなりとお取引店までお申し出くださいますよう、お願い申しあげます。
今後とも、私ども三菱東京UFJ銀行を末永くご愛顧賜りますよう、重ねてお願い申しあげます。

（27年 3月31日から27年 3月31日まで）　店番 533　口座番号 0727162

お取引年月日	摘要	お振込人名またはお取引内容	手形種類番号	お支払金額	お預り金額	差引残高	記号
						24780088	
27 3 31	電話	NTTコミユニケーシヨン		7791			R
	社会保険料			2462032			R
	振込1	カ)ササシマ			156816		L
	振込1	カ)ヒューズ゛インターナシヨナル			320592		L
	振込1	ミキシヨウコウ(カ			732966		L
	振込1	カ)ト゛ウクラマヒ			22140		L
	振込BZ2	コウワサンキ゛ヨウ(カ		850000			R
	振込BZ2	コウワサンキ゛ヨウ(カ		500000			R
	振込BZ2	カ)　ナルミヤ　インターナシヨ		5130			R
	振込BZ2	カ)アイハ゛ツク		62882			R
	振込BZ1	カ)エーアイテイー		1166619			R
	振込BZ1	エイアイユーソンカ゛イホケン(		87371			R
	振込BZ1	エスケーロシ゛(カ		122672			R
	振込BZ1	カ)オーシーエス		165508			R
	振込BZ2	カ)シーシ゛エイネツトワークス		16791			R
	振込BZ1	テ゛イーエイチエルシ゛ヤハ゜ン		266952			R
	振込BZ2	ノウヒソウコウンユ(カ		1599734			R
	振込BZ2	カ)ハンキユウハンシンエクスフ		159571			R
	振込BZ1	フクヤマク゛ローハ゛ルソリユー		863503			R
	振込BZ1	フクヤマツウウン　(カ		62726			R
	振込BZ2	カ)フレツクスインターナシヨナ		339700			R
	振込BZ2	サ゛イ)カケンテストセンター		110808			R
	振込BZ2	カ)アコート゛		16729			R
	振込BZ2	カ゛ツコウホウシ゛ンカンサイイ		42690			R
	振込BZ2	イリヨウホウシ゛ンシヤタ゛ンア		62409			R
	振込BZ2	サ゛イ)ニホンケンコウソ゛ウシ		16320			R
	振込BZ1	カ)コシ゛マイリヨウ		53028			R
	振込BZ2	カ)アスノウイス゛		1404			R
	外為送金			7234200			R
	チャージ			4500			R
27 3 31	振替B1Z	コウワサンキ゛ヨウ(カ			660000	10091532	L
合計				148786823	147438931		31件 114件

1. 手形種類番号説明
コ：小切手
ヤ：約束手形
カ：為替手形

2. 記号説明
(入金) K：現金　L：振替　M：小切手等
(支払) Q：現金　R：振替
頭部にA〜Iの表示がある場合は、証券類（小切手等）を表します。

3. 残高説明
金額頭部に（-）記号表示のある場合は、お貸出金の残高を表します。

・ご指定の期間内にお取引明細の無い場合には照合表のご郵送はございません。
・お取引明細が18件以下の場合はハガキでのご郵送となります。

以上



YBK22 IG9B4A R0001091

PBIST

FOREIGN CURRENCY ACCOUNT BALANCE CERTIFICATE

530-0043
Osaka Shi Kita Ku
Temma 1 Chome 7-20
Kouwa Industry Co.,Ltd.

19/5/2015

TheBank of Tokyo-Mitsubishi UFJ,Ltd.

(30/4/2015)THIS IS TO CERTIFY THAT THE BALANCE OF YOUR ACCOUNT(S) WITH The Bank of Tokyo-Mitsubishi SHOW(S) THE AMOUNT(S) INDICATED BELOW.

TYPE OF DEPOSIT	CURRENCY	ACCOUNT NO	BALANCE	REMARKS
FOREIGN CURRENCY ORDINARY DEPOSIT	USD	27074	*34,514.85*	JPY4,141,782,(JPY @120.00/2015.4.30)

同文のもの　　1通発行の内第　　1号

外 貨 預 金 残 高 証 明 書

2015年 5月19日

弘和産業 株式会社 様

2015年 4月30日 現在の貴方ご名義下記預金勘定残高について相違ないことを証明いたします。

株式会社 三菱東京UFJ銀行
天満支店

預金種類	通貨	口座番号	残高	備考欄
外貨普通預金	USD	0027074	*34,514.85*	JPY4,141,782.(JPY@120.00 /2015.4.30)
以下余白				

◎この証明書の金額は訂正いたしません。
◎金額は証明日現在の元帳最終残高を表わし、決済未確認の証券類を含んでいることがあります。

13.09

ACCOUNT BALANCE CERTIFICATE

530-0043
Osaka Shi Kita Ku
Temma 1 Chome 7-20
Kouwa Industry Co.,Ltd.

19/5/2015

TheBank of Tokyo-Mitsubishi UFJ,Ltd.

(30/4/2015)THIS IS TO CERTIFY THAT THE BALANCE OF YOUR ACCOUNT(S) WITH The Bank of Tokyo-Mitsubishi SHOW(S) THE AMOUNT(S) INDICATED BELOW.

ACCOUNT	ACCOUNT NO	BALANCE	(BILLS OR CHECKS FOR COLLECTION)	REMARKS
Ordinary Deposit	1084782	Y2 332	Y0	
Current Account	727162	Y1 522833	Y0	
Time Deposits	727162	Y2 132596	Y0	
Time Deposits	730294	Y2 700000	Y0	

残 高 証 明 書　ACCOUNT BALANCE CERTIFICATE

全口座（口座別）

御文のもの　1 通発行の内第　1 号
1 ページ
平成 27 年　05 月　19 日

5 3 0 − 0 0 4 3
大阪市　北区
天満　1丁目　7 − 2 0

弘和産業株式会社　様

533(533)-270519-0865-406-000-0727162

平成 27 年 04 月 30 日現在の貴方ご名義
下記勘定残高について相違ないことを証明
いたします。
THIS IS TO CERTIFY THAT THE BALANCE OF YOUR ACCOUNT(S) WITH The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ SHOW(S) THE AMOUNT(S) INDICATED BELOW.

株式会社三菱東京UFJ銀行
The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.

お取引店　天満　支店
電　話　06(6352)1231

勘定 ACCOUNT	口座番号 ACCOUNT No.	残高 BALANCE	(内決済未確認証券類) (BILLS OR CHECKS FOR COLLECTION)	備考 REMARKS
普通預金	1084782	¥2332	¥0	
当座預金	0727162	¥1522831	¥0	
定期預金	0727162	¥2132596	¥0	
定期預金	0730294	¥2700000	¥0	
以下余白				

（以上）

・この証明書の金額は訂正いたしません。
・金額は、証明日現在の元帳最終残高を表わし決済未確認の証券類を含んでいることがあります。この場合はその金額を「(内決済未確認証券類)」に表示します。
・「当座貸越（総合）」には、普通預金貸越型のカードローンご利用額も含まれます。
・口座番号欄は、口座指定のご依頼の場合のみ表示します。

40037 2/2 09.12 (6M)

<Japanese to English Translation>
Account Balance Certificate
〒530-0043
Ōsaka shi, Kitaku Tenma 1 chome 7-20



The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ.Ltd
Prepared on 1st Oct 2013
Branch: Tenma branch
Tel: 06(6352) 1231

KOUWA INDUSTRY CO., LTD.
NH9A1A20131002 064119
All account (By account type)
0533 RYBI 150D E606 N

Same Text: Issued one Copy No.1

THIS IS TO CERTIFY THAT THE BALANCE OF YOUR ACCOUNT(S)
WITH The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ-Ltd. on 30th Sept 2013.
SHOW THE AMOUNT(S) INDICATED BELOW.

1st page

Account	Account No.	Balance					Bills or Checks for Collection					Remarks
Ordinary deposit				¥10	403	477					¥0	
Current account				¥21	936	348			¥4	929	875	
Fixed deposit				¥2	732	170					¥0	
Below is blank.												

—Amount of this certificate will not be corrected
—The Amount of money represents the last ledger balance of current certificate, and it may include the amount of securities settlement confirmation.
—At that period, that amount represents (unconfirmed Internal settlement securities class).
—"Overdraft (Overall)", Card loan of overdraft over Savings type is also available.
—In Account Number Column, it is displayed only when it is requested to fix account Number
YBI 01 NH9A 1A R0074199
S 2406317

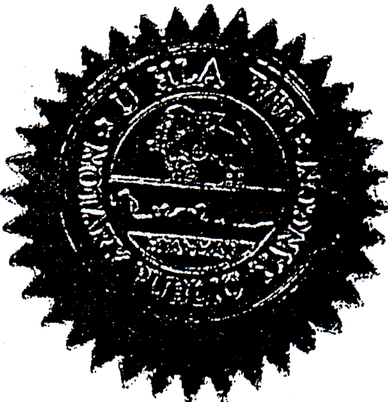
2/2

以上。この翻訳には間違いありません。Authenticated, true and correct Japanese Translation.
Translated by:翻訳者:
ウ・ルイン マウン マウン
U Lwin Maung Maung B.A(English),R.L(II), D.A.H
Waseda Japanese School, Koenji, Tokyo, Japan.
Bagan Translation Service,
No.194, Mahabandoola Garden Street,
Kyauktada Township, Yangon, Myanmar.
電話:09-4200-39787
電子メール:lwinmaungmaungbagan@gmail.com

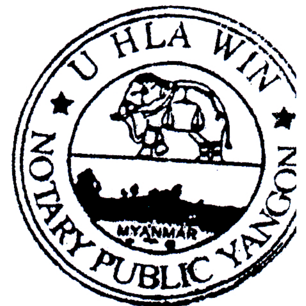




平成26年1月14日 火曜日作成



U HLA WIN
B.Sc, H.G.P, R.L, D.B.L,D.M.L, D.I.L, M.Dev.S
ADVOCATE & NOTARY PUBLIC
NO.52, MYANMA GONYAUNG HOUSING,
THANTHUMAR ROAD, TAMWE TOWNSHIP, YANGON
UNION OF MYANMAR. TEL: 01-555978



Doc: No	051 / N

15 JAN 2014

<Japanese to English Translation>



Certificate of complete historical records

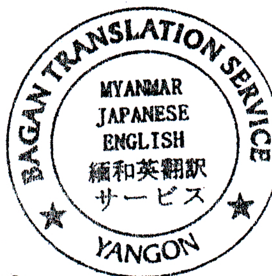
Ōsaka shi, Kitaku Tenma 1 chome 7-20
Kouwa Industry Co., Ltd.
Company Corporation number: 1200-01-063733

Firm Name	Kouwa Industry Co., Ltd.	
Head office	Osaka shi, Kita ku, Matsugae cho, 5-19	Moved 2nd Nov 1998
	Ōsaka shi, Kitaku Tenma 1 chome 7-20	Moved on 1st Feb 2005 Registered 1st Feb 2005
How to advertise	To publish it in the Official Gazette	
Date of incorporation	20th Nov 1982	
Objective	1. Sales of Accessories Such as the label of clothing and working clothes 2. Sales of import-export operations bag, sacks, clothing sundries, convenience goods, bedding accessories, leather goods, toys, Kimono accessories, clothing department for textile and apparel products 3. Other business related to the above items Changed on 15th September 2004 Registered on 5th October 2004	
Permitted number of shares	400	
Number of issued shares	Number of issued shares: 100	
Conditions to issue shares	Regarding the shares of this company, shares shall be issued. Under the provision of 2005 Law No.87, Section 136, it was registered on 1st May 2006.	
Amount of capital	¥10,000,000※	
Provision relating to limit of transfer of shares	To transfer shares, it needs approval of the board of directors.	
Matter regarding the directors	Director Iwada Yoshiki	Reappointed on 31st Dec 2005 Recorded on 16th Feb 2006
	Director Iwada Tomoko	Reappointed on 31st Dec 2005 Recorded on 16th Feb 2006

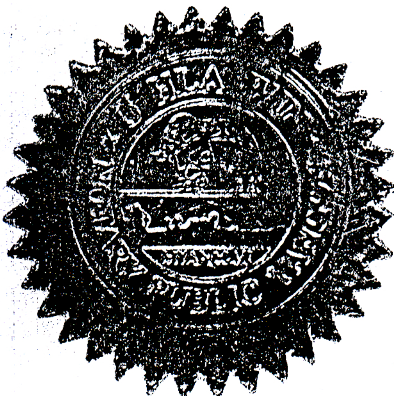
Serial No. I 530818 The underlined words are deleted matters. 1/2

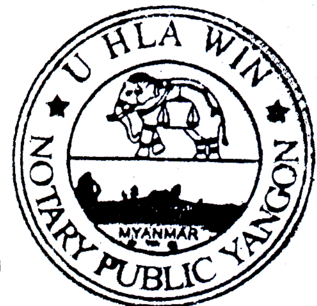
以上。この翻訳には間違いありません。Authenticated, true and correct Japanese Translation.
Translated by:翻訳者：
ウ・ルイン マウン マウン
U Lwin Maung Maung B.A(English),R.L(II), D.A.H
Waseda Japanese School, Koenji, Tokyo, Japan.
Bagan Translation Service,
No.194, Mahabandoola Garden Street,
Kyauktada Township, Yangon, Myanmar.
電話:09-4200-39787
電子メール:lwinmaungmaungbagan@gmail.com





平成 26 年 1 月 14 日 火曜日作成





U HLA WIN
B.Sc, H.G.P, R.L, D.B.L,D.M.L, D.I.L, M.Dev.S
ADVOCATE & NOTARY PUBLIC
NO.52, MYANMA GONYAUNG HOUSING,
THANTHUMAR ROAD, TAMWE TOWNSHIP, YANGON
UNION OF MYANMAR. TEL:01-555978

Doc: No	0S3 / N

15 JAN 2014



<Japanese to English Translation>
Ōsaka shi, Kitaku Tenma 1 chome 7-20
Kouwa Industry Co., Ltd.
Company Corporation number: 1200-01-063733

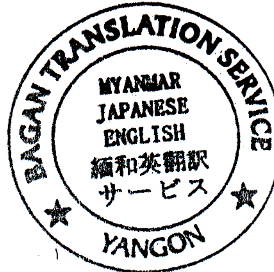
Matter regarding the directors	Director: Mitsuno Masaaki	Reappointed on 31st Dec 2005
		Recorded on 16th Feb 2006
	Director: Takeuchi Junko	Reappointed on 31st Dec 2005
		Recorded on 16th Feb 2006
	Osaka, hirakatashi Higashinakaburi 1 Chome, 62-25 Chairman Iwada Yoshiki	Reappointed on 31st Dec 2005
		Recorded on 16th Feb 2006
	Auditor Nakadomari Tokuji	Reappointed on 31st Dec 2005
		Recorded on 16th Feb 2006
Matter regarding the board of directors	Company with board of directors Under section 136 of Law No.87 of Law (2005), recorded on 1st May 2006	
Matter regarding the auditor	Company with auditor Under section 136 of Law No.87 of Law (2005), recorded on 1st May 2006	
Matter regarding the register	1989 Ministry of Justice Order No.15, Provision of Paragraph 3, Changed and recorded 20th April 2000	

It is to certify that above contents to be all of the accidents, that are not closed, as is recorded in this register.
17th Dec 2013
Osaka Legal Affairs Bureau - Branch
Registrar Shinohara Tatsuo sealed/-xxx
Serial No. I 530818 Underlined is deleted matter. 2/2

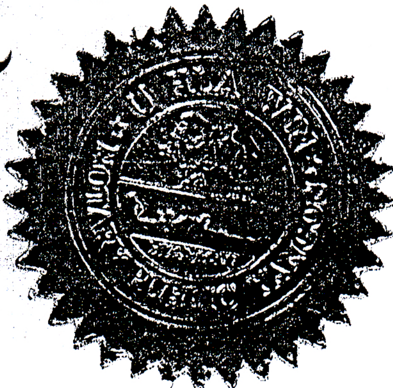
以上。この翻訳には間違いありません。Authenticated, true and correct Japanese Translation.

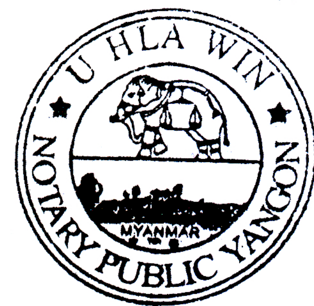
Translated by:翻訳者:
ウ・ルイン マウン マウン
U Lwin Maung Maung B.A(English),R.L(II), D.A.H
Waseda Japanese School, Koenji, Tokyo, Japan.
Bagan Translation Service,
No.194, Mahabandoola Garden Street,
Kyauktada Township, Yangon, Myanmar.
電話:09-4200-39787
電子メール:lwinmaungmaungbagan@gmail.com





平成26年1月14日 火曜日作成





U HLA WIN
B.Sc, H.G.P, R.L, D.B.L,D.M.L, D.I.L, M.Dev.S
ADVOCATE & NOTARY PUBLIC
NO.52, MYANMA GONYAUNG HOUSING,
THANTHUMAR ROAD, TAMWE TOWNSHIP, YANGON
UNION OF MYANMAR. TEL: 01-555978

Doc: No 0521/N

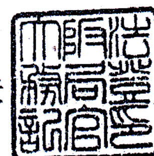
15 JAN 2014

大阪市北区天満一丁目７番２０号
弘和産業株式会社
会社法人等番号　１２００－０１－０６３７３３

	取締役　三　野　政　秋	平成１７年１２月３１日重任 平成１８年　２月１６日登記
	取締役　竹　内　淳　子	平成１７年１２月３１日重任 平成１８年　２月１６日登記
	大阪府枚方市東中振一丁目６２番２５号 代表取締役　岩　田　芳　喜	平成１７年１２月３１日重任 平成１８年　２月１６日登記
	監査役　仲　泊　徳　治	平成１５年１２月３１日就任 平成１６年　２月１２日登記
取締役会設置会社に関する事項	取締役会設置会社	平成１７年法律第８７号第１３６条の規定により平成１８年　５月　１日登記
監査役設置会社に関する事項	監査役設置会社	平成１７年法律第８７号第１３６条の規定により平成１８年　５月　１日登記
登記記録に関する事項	平成元年法務省令第１５号附則第３項の規定により	平成１２年　４月２０日移記

これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明した書面である。
（大阪法務局管轄）

平成２５年１２月１７日
大阪法務局
登記官　篠　原　辰　夫



整理番号　イ５３０８１８　＊　下線のあるものは抹消事項であることを示す。

履歴事項全部証明書

大阪市北区天満一丁目７番２０号
弘和産業株式会社
会社法人等番号　１２００－０１－０６３７３３

商　号	弘和産業株式会社	
本　店	大阪市北区松ケ枝町５番１９号	平成１０年１１月　２日移転
	大阪市北区天満一丁目７番２０号	平成１７年　２月　１日移転 平成１７年　２月　１日登記
公告をする方法	官報に掲載してする	
会社成立の年月日	昭和５７年１１月２０日	
目　的	１　衣類のラベル等の附属品及び作業服の販売 ２　カバン、袋物、衣料雑貨品、日用雑貨品、寝装雑貨、皮革製品、玩具、和装小物、衣料用繊維製品、アパレル製品の販売及び輸出入業務 ３　上記各号に附帯する一切の業務 平成１６年　９月１５日変更　　平成１６年１０月　５日登記	
発行可能株式総数	４００株	
発行済株式の総数並びに種類及び数	発行済株式の総数 １００株	
株券を発行する旨の定め	当会社の株式については、株券を発行する 平成１７年法律第８７号第１３６条の規定により平成１８年　５月　１日登記	
資本金の額	金１０００万円	
株式の譲渡制限に関する規定	当会社の株式を譲渡するには、取締役会の承認を受けなければならない。	
役員に関する事項	取締役　　岩　田　芳　喜	平成１７年１２月３１日重任 平成１８年　２月１６日登記
	取締役　　岩　田　友　子	平成１７年１２月３１日重任 平成１８年　２月１６日登記

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ

ကိုဝမြန်မာ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

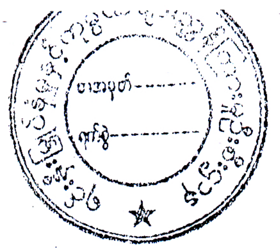
Memoradum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED



မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ကိုဝမြန်မာ ၁ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း



၁။ ကုမ္ပဏီ၏အမည်သည် ကိုဝမြန်မာ ၁ ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ် USD 2,000,000 /-(ကျပ် USD TWO MILLION တိတိ) ဖြစ်၍ငွေကျပ် USD 100 /-(ကျပ် USD ONE HUNDRED တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (20000) ခွဲထားပါသည်။ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေ အထွေထွေပဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

၆။ ကုမ္ပဏီတည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ

ကျွန်တော်တို့၏ "ကိုဝ မြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက်" သည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ပြဋ္ဌာန်းထားသော စည်းကမ်းဥပဒေများအရ အိတ်ချုပ်လုပ်ငန်းကို C.M.P စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၇။ ကုမ္ပဏီမှ သင့်တော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိ စေရန် အတွက် မည့်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ်၊ သို့မဟုတ်၊ ငွေကြေး အဖွဲ့အစည်း ထံမှမဆို ငွေချေးယူရန်။

ခြွင်းချက်။ ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ ဖြစ်စေ၊ အခြားမည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ဖြစ်စေ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေများ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များက ခွင့်ပြုထားသည့် လုပ်ငန်းများမှအပ အခြားလုပ်ငန်း များကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း၌ အချိန် ကာလအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရားဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ၊ အမိန့်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ်၊ ခွင့်ပြုထားခြင်းရှိမှသာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက်ထား ရှိပါသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဖယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့်အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD. JAPAN. REPRESENTATIVE BY		100%	
1.	MR.YOSHIKI IWATA 1-62-25,HIGASHINAKABURI, HIRAKATA,OSAKA,JAPAN. 5730093. (MERCHANT)	JAPANESE MT 1271600		岩田芳喜
2.	MRS.JUNKO TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE MS 7632643		竹内淳子
3.	MR. TEMMA TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE TK 7344243	Nominee	[signature]

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

U SUN TUN B.A, C.P.A, F.B.S.A.
Certified Public Accountant
(AUDITOR)

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

ကိုဝမြန်မာ **ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ



၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမ ဇယားပုံစံ 'က' ပါစည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာ မနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့်အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည် အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍ အောက်ပါ သတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင် အရေအတွက်ကို ငါးဆယ်အထိသာကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက်ငွေထည့်ဝင်ရန် အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ,တည်ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ် USD TWO MILLION /-(ကျပ် USD TWO MILLION တိတိ)ဖြစ်၍ ငွေကျပ် USD 100 /-(ကျပ် USD ONE HUNDRED တိတိ)တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (20000) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့်အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည် ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက်အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုခွဲရောင်းချခြင်း တို့ကိုဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

၅။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကသတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များက လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏ တံဆိပ် ရိုက်နှိပ် ထုတ်ပေးရမည်။ အစုရှယ်ယာ လက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကို သော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆသော အခြားသက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကို တင်ပြစေ၍သော်လည်းကောင်းထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦး၏ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာ များကအသိအမှတ်ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသော ငွေများကို အခါအားလျော်စွာတောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်းအတွက် ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့်နေရာတွင် ပေးသွင်းစေရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက်အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း၊ သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် (၂) ဦးထက်မနည်း (၁၀) ဦးထက်မများစေရ။

ပထမဒါရိုက်တာများသည် -

(၁) MR.YOSHIKI IWATA

(၂) MRS. JUNKO TAKEUCHI

(၃) MR. TEMMA TAKEUCHI

(၄)

(၅)

တို့ဖြစ်ကြပါသည်။

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ အဖြစ် အချိန်အခါအလိုက် သင့်လျော်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ညာဏ်ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အခါအားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က ပေးအပ်သော အာဏာများ အားလုံးကို ၎င်းကအသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန် လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ အနည်းဆုံး (-)စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့ သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးခြင်း၊ အစည်းအဝေး ရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာဦးရေသတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦးတက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေးထမြောက်ရမည်။ အစည်းအဝေးတွင် မည်သည့်ပြဿနာမဆို ပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ၏ အဆုံးအဖြတ်သည်အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့် ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက် တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေး ခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့်ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံး အတွက် အကျိုး သက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ (က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင် ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေ အာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများ ရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေညာသည်။ အာဏာဆိုသည်မှာ -

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော တန်ဖိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီကရယူရန်အာဏာရှိသည့် မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့်ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသောမည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သောစည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သောစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့်ငွေကြေးများကိုချေးငှားရန် သို့မဟုတ်အဆိုပါချေးငှား သော ငွေကြေးများကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင်၊ အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ယခုလက်ရှိ နှင့် နောင်ရှိမည့် ပစ္စည်းများအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ အစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့် ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာများ အနေဖြင့်သော်လည်းကောင်း သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့် အဆိုပါ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အခြားသော အာမခံ စာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို အပေါင်ပြု၍ဖြစ်စေ၊ ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေ ထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ယူထားသည့်လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်း အလို့ငှာခေါ်ယူခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍ သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍ သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများအတွက် ငွေများ တောင်းခံခေါ်ယူ၍ သော်လည်းကောင်း ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကိုအမြဲ တမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက်ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်း ကောင်း အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ် ရာ၌လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌လည်းကောင်း သင့်လျော်သလိုဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့ အပြင် အဆိုပါကိစ္စရပ်များအတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့်အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ် တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် ဌာနခွဲ မန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသောစည်းကမ်းများဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အခြားအကြောင်းများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့် ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား လက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆို ခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ် အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆို ပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီက ပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရ စွဲဆို ဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန်၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့်ပတ်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိထံသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက် အပ်နှံရန်အပြင် ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသောတောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ပေးရန်ရှိသော ငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများ ပြုလုပ် ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့်စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း၊ ကြွေးမြီး မဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ထပ်ဆင့် လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ ကန်ထရိုက် စာချုပ်များနှင့်စာရွက်စာတမ်းများကို ကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စား မည်သူက လက်မှတ် ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စိစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက သင့်လျော် လျှောက်ပတ်သောနည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလော အသုံးပြုရန် မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင် ငွေများကို အာမခံပစ္စည်း ပါသည်ဖြစ်စေ၊ မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့် စီမံခန့်ခွဲထားရန်။ ထို့အပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွှဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေး စိုက်ထုတ် ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြား ပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏ (လက်ရှိနှင့် နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကို သင့်လျော်သည်ဟု ယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်။ အဆိုပါ ပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့် အာဏာနှင့် အခြားသော သဘောတူညီထားသည့် တရားဝင်သသော တူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များပါ ပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီကခန့်အပ်ထားသော မည်သည့်အရာရှိသို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆို အတိအကျဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက် ရရှိသော အမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေ အမြတ်အစွန်းမှ ခွဲဝေပေး ခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်နှင့် အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်း စသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသအဖြစ် သတ်မှန်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းများ၊ အရာရှိများ ဝန်ထမ်းများနှင့် အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊ စည်းကမ်းဥပဒေများကို အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်း များ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန်နှင့် ပြင်ဆင်ရန် အပြင် အဆိုပါ ဆောင်ရွက်ချက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း ၎င်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကို လည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျှောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပ ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ သို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကိုဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးကြီးကိုကျင်းပရမည်။ ထို့နောက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့် နေရာများတွင် ပြက္ခဒိန်နှစ်တစ်နှစ်လျှင် အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် (နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့်ငါးလထက်မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက် ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေအတွက် မတက်ရောက်သော မည်သည့်သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင်အခြားနည်း သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် မ,တည် ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ်ရာခိုင်နှုန်းထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင်တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စအားလုံး ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီတွင်အစုရှင်အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်းသာရှိသည့် ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက်ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ်အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်များအား ခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေညာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာနှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်း ပြည့်မီသူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်း ပြည့်မီသူများအား ရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည်ဖြစ်သည်။ လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဥာဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေးငွေများကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်း လည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအားတာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ထားသိုထိန်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ ရငွေ၊ သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊ သုံးငွေများ ဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်းကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကို ဤကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော လုပ်ငန်းရုံး သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏ တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် လိုက်လျောညီထွေ ဖြစ်ရမည်။

နို့တစ်စာ

၂၁။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကို စာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူ ပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများကကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ထို့အပြင် အနည်းဆုံး ဒါရိုက်တာတစ်ဦး ရှေ့မှောက်တွင်မှတစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၈၆ (ဂ) တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင်တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ၊ စာရင်းစစ်၊ အတွင်းရေးမှူး သို့မဟုတ် အခြားအရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန် ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ထိုတာဝန် ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ ဆုံးရှုံးငွေများ၊ ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များအတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေး ရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေများနှင့် ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။



အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ယောအတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့် အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည် ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
1.	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD. JPANA. REPRESENTATIVE BY MR.YOSHIKI IWATA 1-62-25,HIGASHINAKABURI, HIRAKETA,OSAKA,JAPAN. 5730093. (MERCHANT)	JAPANESE MT 1271600	100%	岩田芳喜
2.	MRS.JUNKO TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE MS 7632643		竹内淳子
3.	MR.TEMMA TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE TK 7344243	Nominee	[signature]

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

U SUN TUN B.A, C.P.A, F.B.S.A.
Certified Public Accountant
(AUDITOR)

100%

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

OF

KOUWA MYANMAR **COMPANY LIMITED**



I. The name of the Company is KOUWA MYANMAR COMPANY LIMITED.

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorised capital of the Company is Ks. USD 2,000,000 (Kyats USD TWO MILLION Only) divided into (20000) shares of Ks. USD 100 /- (Kyats USD ONE HUNDRED Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

6. The Objective For Which The company is established are

We "KOUWA MYANMAR CO.,LTD" here by declare that we will do bags sewing prduction business on C.M.P System according to the laws of Republic of the union of Myanmar.

7. To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm,company, bank or financial organization in the manner that the Company shall think fit.

PROVISO: Provided that the Company shall not exercise any of the above objects whether in the Union of Myanmar or elsewhere,save in so for as it may be entitled so as to do in accordance with the Laws,Orders and Notifications in force from time to time and only subject to such permission and or approval as may be prescribed by the Laws, Orders and Notifications of the Union of Myanmar for the time being in force.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No.	Number of shares taken	Signatures
	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD. JAPAN. REPRESENTATIVE BY		100%	
1.	MR.YOSHIKI IWATA 1-62-25,HIGASHINAKABURI, HIRAKATA,OSAKA,JAPAN. 5730093. (MERCHANT)	JAPANESE MT 1271600		岩田芳喜
2.	MRS.JUNKO TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE MS 7632643		竹内淳子
3.	MR.TEMMA TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE TK 7344243	Nominee	[signature]

Yangon Dated the day of

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

U SUN TUN B.A, C.P.A, F.B.S.A.
Certified Public Accountant
(AUDITOR)

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Articles Of Association

OF

KOUWA MYANMAR **COMPANY LIMITED**



1. The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the following Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to apply to the Company.

PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provisions shall have effect: -

(a) The mumber of the Company , exclusive of persons who are in the employment of the Company, shall be limited to fifty.

(b) Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.

CAPITAL AND SHARES

3. The authorised capital of the Company is Ks. USD 2,000,000/- (Kyats USD TWO MILLION Only) divided into (20000) shares of Ks. USD 100 /- (Kyats USD ONE HUNDRED Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such persons and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or destroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to evidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a deceased member shall be recognised by the Directors.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

DIRECTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and more than (10).

The First Directors shall be: -

(1) MR.YOSHIKI IWATA
(2) MRS.JUNKO TAKEUCHI
(3) MR. TEMMA TAKEUCHI
(4)
(5)

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the office of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall form a quorum. If any question arising at any meeting the Managing Director's decision shall be final. When any matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

3. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors, duly called, held and constituted

POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

4. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such terms and conditions as they think fit; also to sell, lease, abandon or otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds, debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up thereon as may be agreed upon; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged upon all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfilment of any contract or engagement entered into by the Company by mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on shares or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) To appoint a Director as Managing Director, General Manager, Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions as shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, conduct, defend of abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the Company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To make and give receipts, releases and other discharges for money payable to the Company and for the claims and demands of the Company.

(12) To act on behalf of the Company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, cheques, promissory notes, receipts, endorsements, releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest, place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favour of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future) as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers, covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye-laws for the regulation of the business of the Company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for or in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

GENERAL MEETINGS

15 A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purposes. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits.

OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-

(1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;

(2) all sales and purchases of goods by the Company;

(3) all assets and liabilities of the Company.

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the Directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86 (C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be indemnified by the Company against all costs, charges, losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.



We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No.	Number of shares taken	Signatures
1.	KOUWA INDUSTRY CO.,LTD. JAPAN. REPRESENTATIVE BY MR.YOSHIKI IWATA 1-62-25,HIGASHINAKABURI, HIRAKATA,OSAKA,JAPAN. 5730093. (MERCHANT)	JAPANESE MT 1271600	100%	岩田芳喜
2.	MRS. JUNKO TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE MS 7632643		竹内淳子
3.	MR.TEMMA TAKEUCHI 1-4-7-1102,HIRANOMACHI, CHUO-KU,OSAKA,JAPAN. 5400037. (MERCHANT)	JAPANESE TK 7344243	Nominee	[illegible]

Yangon Dated the day of

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

U SUN TUN B.A, C.P.A, F.B.S.A.
Certified Public Accountant
(AUDITOR)